عدد (۷۰۹) [اوچنجی سنه] ٤ محرم ۱۳۱۷ — بازار ایرتسی — سنهٔ مالیه ۳ مایس ۱۳۱۵ سنهٔ میلادیهٔ افرنجی: ۱۵ مایس ۱۸۹۹

محل اداره ومطبعه :
باب عالی جاده‌سنده ٤٠ نومرولی دائرهٔ مخصوصه‌در.
امور اداره وتحریریه ایچون غزته‌نك صاحب امتیاز ومدیر مسئولی عزتلو محمد طاهر بکه مراجعت اولنور.
امت اسلامیه وملت عثمانیه‌نك استفاده‌سی تأمین ایدن هرنوع محررات ومقالات مع‌الممنونیه قبول اولنور.
Directeur-Propriétaire
MEHMED TAHIR BEY

معلومات

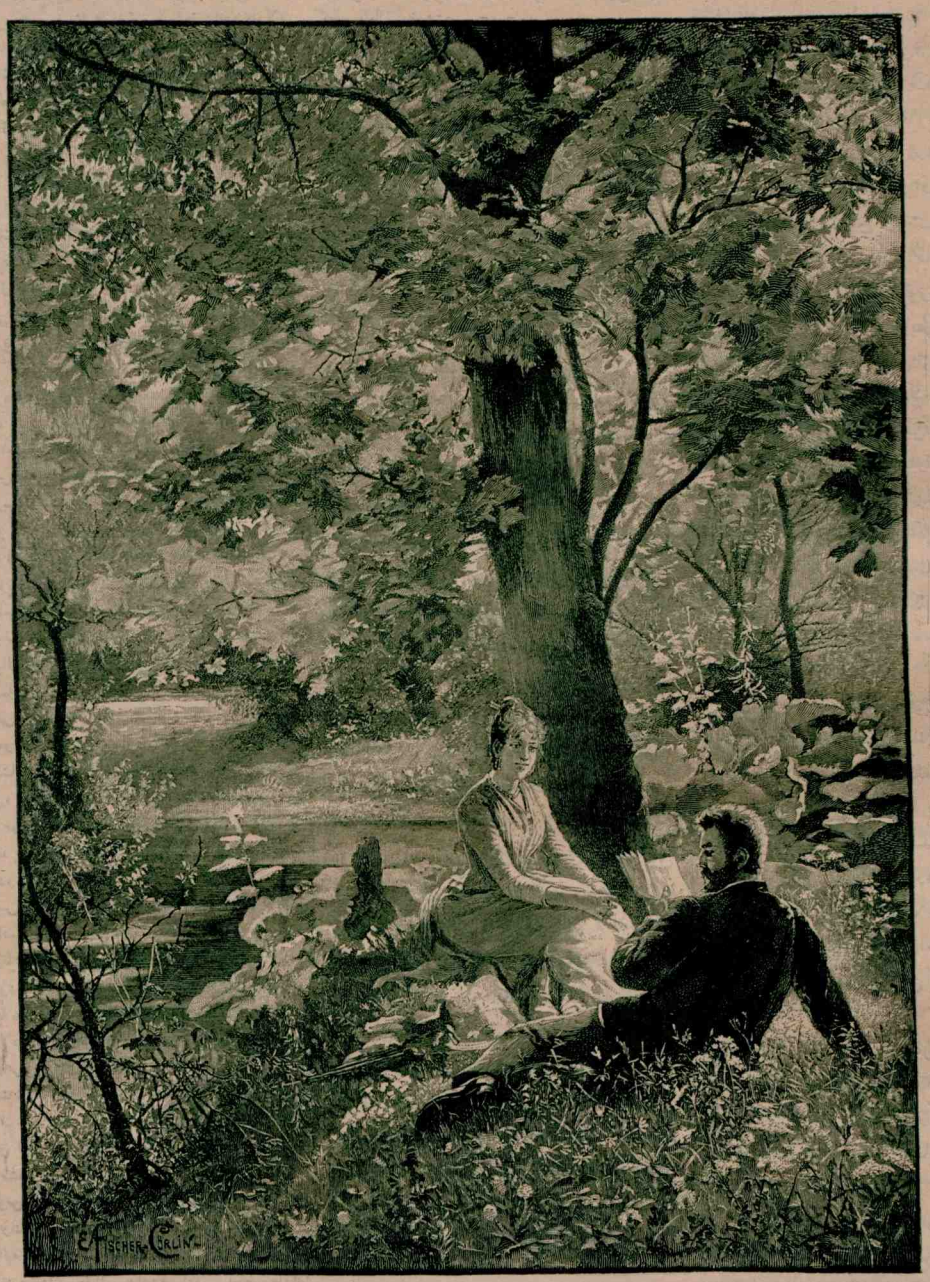
خلافت معظمهٔ اسلامیه ودولت علیهٔ عثمانیه‌نك منافع جلیله‌سنه خدمت ایدر

شرائط اشترا :

پایتخت وممالك شاهانه	۲۱٦	۱۲۰	٦٥	غروش
ممالك اجنبیه	٤٥	۲٥	۱۳	فرانق
روسیه وایرانه	۱۸	۱۰	٦	روبله

آبونه هرآی ابتداسندن یازیلور. بدلی پشیندر.
Direction des journaux "MALUMAT,, hebdomadaire illustré, quotidien politique, turc et arabe.
Constantinople Rue de la S. Porte N. 40
تلغراف آدره‌سی: [استانبول «معلومات»]

نسخه‌سی ۱۰ پاره‌یه‌در. — هرکون اوکله‌دن صکره مصور اوله‌رق نشر اولنور جریدهٔ اسلامیه‌در. — نسخه‌سی ۱۰ پاره‌یه‌در.



عمرم بهار ! ایشته انسانی بویله آغاج دیبلرنده ، دیز دیزه مشغول مطالعه ایلر!
احمد راسم

توجیهات

وظائف مأموریتلرینی حسن ایفاده مشاهد اولان اقدام وغیرتلرندن ناشی اطنه دیون عمومیه مرکز مدیری سعادتلو رؤف بك افندی‌یه ترفیعاً اولی صنف ثانیسی وسیواس ولایتی داخلنده مرزیفون قضاسی قائممقام معاونی رفعتلو خرستاکی افندی‌یه ثالثه وقضاء مذکور مال مدیری فتوتلو حسین حسنی وتحریرات کاتبی عمر لطفی ومجلس اداراه اعضاسندن عمر افندیلره رابعه رتبه‌لری

وظائف مأموریتلرینی حسن ایفاده سعی وغیرتلری کورلمسنه مبنی سرای کوی قضاسی بلدی طبیبی رفعتلو فخرالدین وتکفور طاغی سنجاغی مجلس اداره باش کاتبی علی افندیلره ثالثه وبهلشته ناحیه‌سی مدیری فتوتلو علی غالب افندی‌یه رابعه رتبه‌لری توجیه بیورلمشدر .

نشان

خدمات ممدوحه‌لرینه مبنی مقام صدارت عظما چاوشلرندن اسماعیل وابراهیم وحقی واکینلی مصطفی وشکری وچوروملی مصطفی ویعقوب وبوی آبادلی مصطفی وبهاءالدین وعلی وقیصریه‌لی محمد واسکلبلی ابراهیم وشاکره دردنجی رتبه‌دن عثمانی واونباشی فهمی‌یه بشنجی رتبه‌دن مجیدی

مشاهد اولان سعی وغیرتلرینه مبنی سیواس ولایتی رژی مدیریتنده بولنان وآلمانیا دولتی تبعه‌سندن موسیو نوهزه دردنجی وقدس شریف سنجاغی پولیس اوچنجی صنف قومیسرلرندن حافظ امین وشاهین وکامل افندیلره بشنجی رتبه‌لردن مجیدی

طرق ومعابر انشا آتی خصوصنده اقدام وغیرتی کوریلن بکپازار قضاسی مجلس اداره‌سی اعضاسندن محمد افندی‌یه بشنجی رتبه‌دن مجیدی نشان ذیشانلری احسان بیورلمشدر .

معلوماتك حکایه تفرقه‌سی : ۱

صوك سالون

— و —

عشق



محرری :
مصطفی رشید

{ قبل الشروع }

اعترافه مجبورم که بو حکایه‌نك موضوعی مشاهداتمدن اولمدیغی کبی مخیلاتمدن ده دکلدر . بونده‌کی مداخله‌م ضبطندن ، یعنی کاغده نقلندن عبارتدر :

بر کون قونتس (ف . .) ایله رومانلردن بحث ایدییور ایدك . اوتوز یاشنی هنوز تجاوز ایتمه‌مش اولان بو قادین بر ادیبهٔ کامله اولدیغی کبی پك مشکلپسند بر منقده‌در .

غربك بر قاچ لساننده یازلمش نه‌قدر آثار مهمهٔ ادبیه وارسه جمله‌سنی تدقیق ایتمشدر . باخصوص اوقومدیغی رومان قالمامشدر . نتیجهٔ مباحثه‌ده دیدی‌که :

(رومانجیلرك چوغی اویله حاللر تصویر ایدییورکه احوال حاضرهٔ بشریه ایله قابل تطبیق دکل . عصرمزك سالونلرنده حالا صافیانه معاشقات فضائل پرورانه حالات تصور ایدرك اویله تصویرات وجوده کتیرییورلرکه واقف حقیقت اولانلر بونلره قارشی محزونانه تیسمدن کندیلرینی آلامیور !

اعترافی دها فائده منداولسه کرکدرکه مدنیت حاضره سالونلرك برطرفدن شعشعهٔ مادیه‌سنی اکمال ، دیکر جهتدن محاسن معنویه‌سنی دوچار اضمحلال ایدییور .

بیچاره عشق‌ده چیچکلر کبی سالونلرك هوای فاسدی ایچنده قوهٔ حیاتیه‌سنی غائب ایلیور .. آزوقت ظرفنده رهین فنا اولیور . الیوم سالونلرده قرارلشدیریلان ازدواجلر ، نادراً عشق صافیٔ متقابله مستند بولنیور . زمانمزده ازدواج مسئله‌سی علم ثروت مسائلی میاننه ادخال اولنمشدر !

بوحالك تولید ایتدیکی مضرات هرطرفده مشاهددر . بونی مؤیدیکی بروقعه‌یی سزه حکایه ایده‌یم . دکله‌مکه وقتکز مساعدمی ؟

— شهه‌سز مادام ! مع‌الممنونیه ..

— حقیقی بر رومان یازمق ایسترسه‌کز کوزل برزمین ! » قونتس (ف . .) نك اعصابنده غلیان حاصل اولدی . پارلاق کوزلری برقات دها نورذکا صاچمغه باشلادی . رخسار کلکونی تزیید حمرت ایلدی .

بوقادین پك کوزلدر . هله مباحثات علمیه اثناسنده چهره‌سنك کسب ایتدیکی لطافت بنی دائماً غرق حس ایدر . اوحالی بکا شوقطعه‌یی الهام ایتمشدر .

ادیبه‌م ! حسنکی تزیید ایچون سائر نسا آسا لباسه ، غازه‌یه ، الماسه منت ایلمه اصلا !

فضیلتدن ، ادبدن بحث ایررکن زویکی کورسه‌ك اودلبر حالکه سن‌ده اولوردك عاشق شیدا

[مابعدی وار]

عدد (۷۱۰) [اوچنجی سنه] ۵ محرم ۱۳۱۷ — صالی — سنهٔ مالیه ٤ مایس ۱۳۱۵ سنهٔ میلادیهٔ افرنجی: ۱۶ مایس ۱۸۹۹

محل اداره ومطبعه :
باب عالی جاده‌سنده ٤۰ نومرولی دائرهٔ مخصوصه‌ده.
امور اداره وتحریریه ایچون غزته‌نك صاحب امتیاز ومدیر مسئولی عزتلو محمد طاهر بكه مراجعت اولنور.
امت اسلامیه وملت عثمانیه‌نك استفاده‌سی تأمین ایدن هرنوع محررات ومقالات مع‌المنونیه قبول اولنور.
Directeur-Propriétaire
MEHMED TAHIR BEY

معلومات

خلافت معظمهٔ اسلامیه ودولت علیهٔ عثمانیه‌نك منافع جلیله‌سنه خدمت ایدر

شرائط اشترا :

پایتخت وممالك شاهانه	۲۱۶	۱۱۰	٦۵ غروش
ممالك اجنبیه	۴۵	۲۵	۱۳ فرانق
روسیه ویرانه	۱۸	۱۰	٦ روبله

ابونه هرای ابتدا سندن یازیلور. یدلی پشیندر.

Direction des journaux "MALUMAT., hebdomadaire illustré, quotidien politique, turc et arabe.
Constantinople Rue de la S. Porte N. 40

تلغراف آدرسی: [استانبول «معلومات»]

نسخه‌سی ۱۰ پاره‌یه‌در. — هرکون اوکله‌دن صکره مصور اوله‌رق نشر اولنور جریدهٔ اسلامیه‌در. — نسخه‌سی ۱۰ پاره‌یه‌در.

توجیهات

اسکدار متصرفلغنه معاونتکننده بولنان سعادتلو حمدی بك افندی حضرتلری

برلین سفارت سنیه‌سی ایکنجی باش کتابتنه رفیق بك منتقك سنجاغی دفتر خاقانی مأموریتنه بتلیس ولایتی مرکز سنجاغی دفتر خاقانی مأموری ناجی افندی وبتلیس ولایتی مرکز سنجاغی دفتر خاقانی مأموریتنه درامه سنجاغی طابو کاتبی عبدالعزیز افندی تعیین بیورلمشدر.

تبلیغات رسمیه

اخذ عسکر معاملاتنك سوء استعمالنه وقایه‌سی مقصدیله محلك تحریرندن اعتباراً برسنه مرورنده عسکره اداره متعلق تصحیح سن استدعا لرینك قبول اولنماسی وقتنده اتخاذ اولنان قرار اقتضاسندن بولنمه ایسه‌ده تولدات وقوعاتنی وقت وزمانیله مرجعنه علی وجه الصحه اخبار وتبلیغ ایتمك مکلف اولان مأموریتنك اثر ذهولی اولدیغه کلیشی کونزل قید وتحریر ایدلمه یرتاریخ تولدك یا کلمه اولدیغی بالاخره تبین ایلدکده شو سرهك محضا برسنه مرورنده عسکره تبین ایتمه اولمسی برهانیله تصحیح اولنمیوبده علی حاله ایفا ایدلمسی حقیقة محکمه مرتبه مقارنتی شرطیله معتبر اولدیغندن سجلرینك اهمیتی تقیض ایده‌جکی کبی بوصورتله اجرای تصحیحاتنده برکونا سوء استعمال محذوری ملاحظه اولنیفی تقدیرده آتیك منعی ایچون وقتی حقیقت حالك الی الابد مکتوم قالمسنه دلالت ایده‌جك اولان بویله برجریمه نوعندن ایسه سجل نفوس نظامنامه‌سنده مندرج احکام لازمهٔ صریحه‌نك کلاهی حقها تطبیق واجراسنه وقت واعتنا اولنمسی معدلت ومصلحتجه رضا موافق اولدیغی جهتله تصحیح سن خصوصنك برمدت معینه ایله تقییدنده صرف نظر اولنمق وقوع بولدیغی تصحیح سن استدعالرینك قبولی وبوبابده سالف الذکر نظامنامهٔ مخصوص احکام واصول موضوعیه توفیقاً مجالس اداره‌جه تدقیقات عمیقه ومکمله اجراسنده عسکره تبعیه‌ایده‌جك حالده کوره معاملهٔ لازمه وتصحیحه‌نك ایفاسی خصوصنك بالعموم ولایات والویهٔ ملحقیه وسجل نفوس نظامنامه‌سی احکامنه تماماً رعایت وانباعی عموم مأموریه واهالینك فوق العاده اهتمام ایلمکلری لازم کلدیکندن ومخالف حال وحرکت شدیداً اجرای مجازاتی مستلزم اولدیغندن ومعلومك اولدیغی وجهله تصحیح سن خصوصنده تبلیغ اولنمش شورای دولت ملکیه دائره سنجه قرارلشدیریله رق موجبنجه معاملهٔ مقتضیه‌سی ایفا اولنمشدر.

﴿ بو کون وقت ظهرده قسطنطیوپل وناسیونال و فورنیه تلغراف شرکتلری طرفندن مطبعه‌مزه مخصوص اوله‌رق تبلیغ اولنان تلغرافنامه‌لر ﴾

صوفیه : ۱۵ مایس — بلغار تلغراف شرکتی دون وقوع بولان انتخابات مختلفه‌ده معارف ناظری



اسکدار متصرفی مرحوم صبری بك

موسیو ایوانچوفك برمزنیقده بیوك براکثریتله انتخاب اولندیغی اخبار اتمشدر (ناظر موما الیه انتخابات اولیه‌ده انتخاب ایدلمدیکی جهتله استعفا ایتمشدی . — آژانس قسطنطینوپل) دیکرایکی انتخاباتده مخالف فرقه‌یه منسوب ذوات انتخاب ایدلمش .

مذکور آژانس دراغان زانقوف افندینك وفات ایتدیکنه دائر روس وآلمان جرائدی طرفندن نشر اولنان حوادثی تکذیب ایتمکده‌در .

لاهی : کذا — صلح ومسالت قونفرمسی افتتاح مذاکرات ایچون ماه مایسك اون سکزنجی کونی بعدالظهر اجتماع ایده‌جکدر .

پاریس : کذا — مجلس اعیان تجارت ناظری موسیو دولومبرك مخالفتنه رغماً ٥۸ رأیه قارشی ۱۹٦ رأی ایله عملهٔ چالیشدیغی اثناده مصادف اولدیغی قضاره دائر ترتیب ایدیلوب حزبرانك ابتداسندن اعتباراً سرعی الاحکام طوتیله‌جق اولدیغی حالده علیهنده برچوق صنعتکارلر طرفندن پروتستولر وقوع بولان لایحهٔ قانونیه‌نك موقع تطبیقه وضعی تأخیره قرار ویرمشدر .

پارس : کذا — فیل دیشی ساحلنده کائن غرام باسامده ظهور ایدن خسته لقده وبانك اعراضی کورلمدیکی جهتله علت مذکوره‌نك حمای اصفر اولدیغی ظن ایدلمکده‌در. برقاچ وفات وقوع بولمش وندا بیر شدیده اتخاذ اولنمشدر .

لاهی : کذا — قاردینال رامپولا طرفندن کوندریلن امر اوزرینه پاپا حضرتلرینك لاهی سفارتی مصلحتکذاری لفنده بولنان مونسنیور تیرارناس محل مأموریتندن مفارقت ایده‌رك لوکسانبورغه متوجهاً عزیمت ایتمشدر .

پارس : کذا — اونیورسر نام قتولیك غزته‌سی چین امپراطوریتی ممالکی داخلنده قتولك دینی رسماً قبول ایتدیکنه دائر برامرنامه نشر ایلدیکنی اعلان ایتمشدر . مشارالیه حضرتلری فرانسه‌نك بالجمله امتیازاتی وحق حمایتی دخی تصدیق ایتمش ایمش (بو حق حمایت فرانسه دائرهٔ نفوذی داخلنده بولنان اراضیه عائد اولمق‌جق . — آژانس قسطنطینوپل)

پارس : ۱٦ مایس — تیاترو منقد مشهوری فرانسیسك سارسه وفات ایتمشدر .

برلین : ۱۵ مایس — اناطولی شمندوفر قومپانیه‌سنه وکالت ایدن دوبیچه بانقی ایله ازمیر قصبه شمندوفر شرکتنه وکالت ایلین موسیو برژه‌نك مذکور خطلره دائر قطعی برصورت تسویه عقد ایتمکلری تأیید اولنمقده‌در .

روما : کذا — مطبوعات بکی قاپینه‌یه دائر باردانه ادارهٔ لسان ایتمکده‌در . مجلس مبعوثان واعیان مایسك یکرمی اوچنده اجتماع ایده‌جکلردر .

معلوماتك حکایه تفرقه‌سی : ۲

صوك سالون

— و —

عشق

محرری :
مصطفی رشید

بوصرده خدمتکارك کتیردیکی کوموش سماوردن سیمین الوریله ایکی کاسهٔ فغفوره چای قودقدن صوکره دیدیکه :

— حکایه‌یی دقتله کله‌مکزی رجا ایدرم . شاید بر کون کاغده نقل ایده‌جك اولورسه‌کز عنوانی (صوك سالون وعشق) اولسون !

— بك اعلی مادام !

صوك سالون
و
عشق

۱

معلم (لوئی) یکرمی یش یاشنده ایدی . فرانسه‌ده ، (آلپ) سلسله‌سنك دامنته صیغنمش برکوچکزده دنیایه کلدیکی آندن یکانه استادکاهی اولان والده‌سی‌ده دارفانیه کیتمشدی .

اوزیاشنه قدر سفالتك صوك درکه‌لرنده یاشادی. آندن صکره ایسه برتاجرك حمایه‌سنه نائل اولدی. بوحمایه برمقابله ایدی . زیرا تاجرده وقتیله لوئینك پدرندن پك چوق ایبلك کورمش ایدی . تاجر لوئیده کوردیکی آثار ذکاوتی تقدیر ایدرك چوجغی برمکتب لیلیه ادخال ایتدی.

لوئی حسن حالیله ، مساعیٔ فوق العاده سیله مکتب مدیریتنك ده توجه مخصوصنی قزاندی . شهادتنامه‌سی اعطا اولندیغی کون مدیر ، لوئینك حامیسنه شویله یازدی :

« لوئی ایلریده مشاهیر صره‌سنه کچمك استعداد کوستریبور . حمایه‌کزی تمدید ایله اتمام احسان ایتمه‌کزی توصیه ایدرم .

جمعیت بشریه‌یه ثمرات نافعه حاصل ایده‌بیله‌جك برنهال ذکانك نشو ونماسنه معاونت البته مشکور اولور . »

تاجر بوتوصیه‌یی قبول ایتدی . لوئی یه پارسده اکمال تحصیل ایتدیردی . لوئی مکتب عالیدن شهادتنامه آلیر آلمز (آلیانس فرانسز) طرفندن استانبولده برمکتبه معلم انتخاب اولندی .

لوئی تحصیل اثناسنده ایام تعطیلیه‌ده بیله — تیاترودن ماعدا — اکلنجه محللرینه کیتمدیکی ایچون پارسك سفاهت عالملری کندیسنجه واحیٔ قطیه‌قدر مجهول ایدی .

آوان شبابی ساکنانه کچدی .

شباب ! .. فصول عمرك اك مهم موسمی... مجاریٔ حیاتك نقطه تقسیمی ! . . محاسنك ، مساویك میدان رقابت ومبارزه‌سی !

حیات نه‌در ؟ بر ساحت ! چوچق نه‌در ؟ اوسیاحته یکی باشلامش برآدم ! .. ایکی رهبری وار : فضیلت ، فضاحت ! هانکیسنه اتباع اتملی؟ بیلمیور !

ایشته لوئی ، فضیلتك ارائه ابتدیکی مجرایی تعقیب ایدن بختیار اندن ایدی .

استانبولده معلم تعین اولندیغی مکتب ، بك اوغلنده ایدی . دقفاسنك تشویقیله یواش یواش کوشهٔ انزوایی ترك ابتدی . کشت وکذاره آلشدی . وقوعاتی رفیقلرینك دائما مدار مباحثاتی اولان سالونلره لوئی‌ده داخل اولمق آرزوسندن کندیسنی آلامامغه باشلادی . نهایت برکیجه بوآرزوسنه نائل اولدی .

۲

بوسالون ، مادةً ، معناً عصرمزك صوك سالونلرینه مشابه ایدی. شمعدهٔ مادیه‌سی لوئینك کوزلرینه قارشی [illegible] ظلام‌شك ایچنده بولنان [illegible] رکوندی ! صاحبهٔ خانه [illegible] سنهٔ دوریهٔ ولادتی [illegible] سالونده اوتوز قرق قادین ، ارکك برزم صفا ترتیب ایتمش ایدی . مسکرات قدحلرینك طنین مختلفی بلوریمی قهقهه‌لره قاریشه‌رق برآهنك شوق افزا حصوله کتیریبوردی .

[مابعدی وار]

عدد (۷۱۲) [اوچنجی سنه] ۷ محرم ۱۳۱۷ — پنجشنبه — سنهٔ مالیه ۶ مایس ۱۳۱۵ سنهٔ میلادیهٔ افرنجی: ۱۸ مایس ۱۸۹۹

معلومات

خلافت معظمهٔ اسلامیه ودولت علیهٔ عثمانیه‌نك منافع جلیله‌سنه خدمت ایدر

محل اداره ومطبعه: ماب عالی جاده‌سنده ۴۰ نومرولی دائره مخصوصه‌در.
صور اداره وتحریره یومن غزته‌نك صاحب امتیاز ومدیر مسئولی عرفلو محمد طاهر بكه مراجعت اولنور.
امت اسلامیه رمت عثمانیه‌نك استفاده‌سی تأمین ایدن هرنوع محررات ومقالات مع‌المنونیه قبول اولنور.
Directeur-Propriétaire MEHMED TAHIR

شرائط اشتراء:

پایتخت وممالك شاهانه	۲۱۶	۱۲۰	۶۵
ممالك اجنبیه	۴۵	۲۵	۱۳
روسیه وایران	۱۸	۱۰	۶

آبونه هرای ابتداسندن یازیلور. بدلی پشیندر.

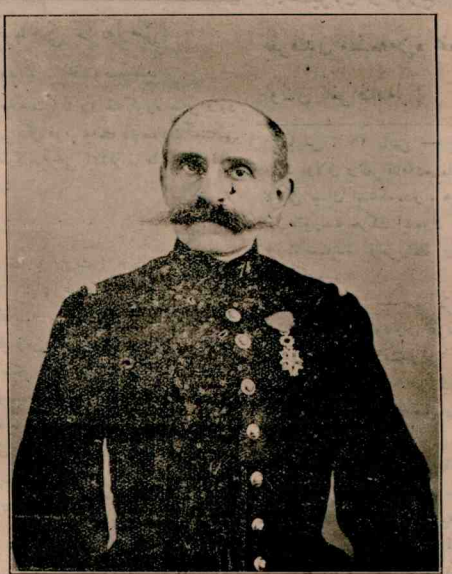
Direction des journaux "MALUMAT", hebdomadaire illustré, quotidien politique, turc et arabe. Constantinople Rue de la S. Porte N. 40

تلغراف آدرسی: [استانبول ومعلومات]

نسخه‌سی ۱۰ پاره‌یه‌در. — هرکون اوکه‌دن صکره مصور اولهرق نشر اولنور جریدهٔ اسلامیه‌در. — نسخه‌سی ۱۰ پاره‌یه‌در



طوب فابریقهٔ همایونیه تفنکخانه‌یی احتوا ایدن اعمالر نخانهٔ جسیمك دکزطرفندن کورنیشیدر



دره‌یفوس مسئله‌سنده طولدیی شهرتکیر آقاده اولدیغی یکباشی استرهازی

ایکی صوك پوسته جواب‌لری

ایوکون وقت ظهر ده آلنان!

کله‌جك یازموسمنده پترسبورغده هندستان (فقیرلرندن) فرانسزجه‌یه آشنا برایکی کشی کله‌رك «ذی روح اولانلر ایله ذبروح اولمیانلر اوزرنده الهامات ومعنویاتك درجهٔ تأثیراتی» عنوانی آلتنده ایراد مقال ایدهجکلری کبی رقاچ تجربه‌ده کوسترهجکلردر.

★ پترسبورغده موسیویلره مخصوص آیروجه سلخ‌خانه احداثنه قرار ویرلمشدر.

★ انکلتره قوهٔ عسکریه‌سنك عموم قوماندانی لورد (وولسلی)، (پلیموت) لیمانده اجرا ایدیلن کیجه مانورهلرینی تماشا ایتمشدر. مانوره‌ده طوپچیلر مستحکمه هجوم ایتمشلردر.

★ (غراندوق نیقولا) اولدقجه‌بورغ پرنسی (عاکساندر) حضراتی وبالجمله سفرای اجنبیه ایله وکلادن جونغی حاضر بولندقلری حالده پترسبورغده تأسیس ایدیلن بین‌الملل رنجی سرکینك رسم کشادی کچن جمعه ایرتسی اجرا قلنمشدر.

★ پارسده ادانیدن برپارسلی موسیویه علاقه ایدن (ژولیت) و(مارغریت) آرهلرنده منازعه جیقهرق یکدیکرله بوغازبوغازه کلنر (مارغریت) ژرایه‌نمدهش برضربه ایندرمش و (ژولیت) ده (مارغریت) کیبوزنی طبرمالایارق صول کوزینی پاطلاتمشدر. بولیسلر محل وقعه‌یه یتشمش ایسه‌لرده غوغاجیلر توقیفخانه‌یه کوتوریله‌جك حالده بولنمدقلرندن خسته‌خانه‌یه ایصال ایدلمشلردر.

★ فلیپین جزائرنده بولنان آمریقا عساکرندن نه‌براسقا آلانی جنرال ماق آرتوره ویردکاری براستعداد خدمت عسکریه‌دن معاف طوتلمقلرینی طلب ایتمشلردر.

افراد مذکوره محاربه‌دن استنکاف ایتمیوب آنجق حالاری اولمدیغندن برقاچ زمان استراحته محتاج بولندقلرینی بیان ایتمشلردر. بو آلایدن شباطك دردنجی‌سی ۲۵۵ ومالولوس وقعه‌سندن صوکره ۵۹ ضایعات وقوع بولمش ایمش ضابطان دخی نفرلرك استدعاسنی تأیید ضمنده استدعالرینی ویرمك نیتنده ایمش.

★ برلیندن اشعار ایدلمشدر:

آلمانلر جینه‌کانشان تونغ ایالتنده یرلشمك نیتنده اولدقلرینه دائر برانکلیز منبعندن وریلن حوادث بوابده بیان‌رأیه صلاحیتدار اولان محافلدن تکذیب ایدلمکده‌در. کذا آلمانیالك چین‌ـ فیرینك آلمان اراضیسی جوارنده چین عسکرینك تحشد ایتدیکندن طولایی بیان اندیشه ایتدیکنه دائر شایع اولان حوادث‌ده تکذیب ایدلمشدر.

★ ویانه‌دن اشعار ایدلمشدر:

آوسترپا ایالتی مبعوثلرندن مارشال ایستروباخ آلمان مبعوثلرندن موسیو ناسکیه یالانجی دیدیکی وسوزینی کری آلمقدن استنکاف ایلدیکی جهتله باجمله آلمان مبعوثانی مجلسدن چیقه‌رق مذاکرات منقطع اولمشدر.

★ آلمانیاده آلب ورمن نهرلری آره‌سنده برتمثال انشاسی ایچون رایخشتاغ مجلسنده اجرای مذاکرات ایدلدیکی وزراع طرفدارلرینك بوقتالك انشاسنه ممانعت ایلدیکی یازلمشدی.

حربیه ناظری بوقتالك سوقیات وتقلیات عسکریه نقطهٔ نظرنجه دخی فوق‌العاده مهم اولدیغنی بیان ایتدیکندن لایحهٔ مذکوره‌نك آرتق قبول ایدیله‌جکی محققدر.

★ (ووردلد) نام آمریقا غزته‌سی آمریقانك اقصای شرق دونتماسی قوماندانی اولوب مائیلاده احراز مغلفریت ایدن آمیرال (دهوی)ه مکافاةً مکمل برخانه اهدا سی حقنده آمیرال (اویشر)ك تکلیفنی ترویج ایدییور.

صوك سالون

— و —

عشق

محرری: مصطفی رشید

صنعتك بدایع اخیره‌سندن اولان لامبه‌لر، رنکارنك سرپوشلری آلتندن نشر انوار دلارا ایدرك حضارك ملاحت وزینتنی تزیید ایدییوردی.

بنیان عفتی زلازل مدهشه‌یه دوچار ایدن برطاقم محاورات علناً جریان ایتدیکی حالده نه صاحبهٔ خانه، نه ده مسافرین طرفندن مؤاخذه اولنمیوردی. بالعکس پریمی غفلت اتری اولهرق فضیلت پروراه بر سوز سویلیه‌جك برمعامله‌ده بولنه‌جق اولورسه بتون دوداقلر مسهزیانه بوکیلیوردی!

مادامکه کندی زوجلرندن بشقه ارككلره، موسیولر بشقه‌لرینك زوجه‌لریله بی‌محابا معاشقانه کرمی ویرمشلردی.

بو حال کنج معلمك، عصمت‌پرور حکیمك جانفی صیقدی ایسه‌ده برآز صکره اوده مدار اشتغال بولدی.

مادام نه‌رزك قیزی مادموزل (سه‌لست) معلمك یانه صوقولهرق لاابالیانه بر طور ایله دیدیکه:

— مسکراتدن برینه اقبال یوقمی عزیز معلم؟

کنج معلم طاتلی برعشه‌مك تحت‌تأثیرنده قالدی. بردقیقه قدر کندندن کچدی.

مادموازل سه‌لست متبسمانه اوکنده دوربیوردی. برجمال آرامسوزه مالك اولان بو دختر طناز بك اوغلی سالونلرنده حسن، ظرافت نقطهٔ نظرندن ممتاز ایدی.

بیچاره معلم عمرنده ایلك دفعه اولهرق بویله برمخلوق لطیفه مخاطب اولدیغی ایچون نصل مقابله ایده‌جکنی بیلمیوردی. دماغنده قوپان فورطنه سکونه میل ایدنجه شو جوابی ویردی:

— تشکر ایدرم. لکن بو آنه قدر مسکراتدن برشی ایچمدم.

— جدیمی سویلیورسکز؟

— تأمین ایدرم!

— یك تحف!.. قرون وسطاجه مقبول اصرار!

— محضا امریکزی انفاذ ایچون بواعتیادمی اخلال ایده‌بیلیرم افندم.

— یك نازکسکز عزیز معلم!.. بیوریکز، سزه ایلك قدحی تقدیم ایتمك شرفنی مخلصه‌کزه بخش ایدیکز!

لوثی یرلره قدر اکیلهرك تشکر ایتدکدن صکره سه‌لستی تعقیب ایلدی. هرکس کندی عالمده بولندیغی ایچون بشقه‌لرینك اقوالنه، افعالنه حواله سمع ونظاره وقت بوله‌میوردی. بناءعلیه سه‌لست ایله لوثینك محاورانه، باخصوص مسکرات ایچلدیکی اثناده معلمك کنج قیزه قارشی وقوع بولان وبك زیاده کولنج اولان حرکاتنه کیمسه دقت ایده‌مدی.

سه‌لست، لوثیدن نازکانه بر صورتده مفارقتله پیانونك اوکنه اوطوردی. غایت کورلتیلی برقاچ پارچه چالدی، تفنی ایتدی. فقط بونلری ده ـ معلم لوثی مستثنا اولهرق ـ کیمسه دکله‌مدی! نصف‌اللیله‌قدر متصل ایچکی ایچلدی. هرکس انتخابکرده‌سیله وقت کچیردی. عمومی برمصاحبت وقوعنه میدان قالمدی.

مدعوین، خالصانه اولمدیغی آشکار اولان برطور دوستی ایله مصافحه ایدرك عودت ایلدکلری صره‌ده لوثی‌ده غایت تعظیمکارانه مادام نه‌رزك النی اوپدی. نه‌رزدیدیکه:

— شرف معارفه‌کزه تاثلیتمزدن طولایی قزمله برابر کندمزی بختیار عد ایدرز. زیارتکزه مخصوص اولان صالی کونلری‌ده نشر نفکزه انتظار اولنه‌جغنه شبهه ایتمیکز.

عادت اقتضاسندن اولان بوتکلیفی موسیو لوثی برالتفات مخصوص ظن ایدرك یك زیاده سویندی. چونکه مادموازل سه‌لستی بکنمش، قیزك مسافر نوازلقدهکی مبالغاتی‌ده کندینه برمیل عد ایتمش ایدی.

[مابعدی وار]

عدد (٧١٤) [اوچنجی سنه] ٩ محرم ١٣١٧ — جمعه ایرتسی — سنهٔ مالیه ٨ مایس ١٣١٥ سنهٔ میلادیهٔ افرنجی: ٢٠ مایس ١٨٩٩

معلومات

خلافت معظمهٔ اسلامیه ودولت علیهٔ عثمانیه‌نك منافع جلیله‌سنه خدمت ایدر

محل اداره ومطبعه :
باب عالی جاده‌سنده ٤٠ نومرولی دائرهٔ مخصوصه‌در.
امور اداره وتحریریه ایچون غزته‌نك صاحب امتیاز ومدیر مسئولی عزتلو محمد طاهر بکه مراجعت اولنور.
امت اسلامیه وملت عثمانیه‌نك استفاده‌سی تأمین ایدن هرنوع محررات ومقالات مع‌الممنونیه قبول اولنور.
Dirécteur-Propriétaire
MEHMED TAHIR BEY

شرائط اشترا :

پایتخت وممالك شاهانه	٢١٦	١٢٠	٦٥	غروش
ممالك اجنبیه	٤٥	٢٥	١٣	فرانق
روسیه وایرانه	١٨	١٠	٦	روبله

آبونه هرآی ابتداسندن یازیلور. بدلی پشیندر.
Direction des journaux "MALUMAT,, hebdomadaire illustré, quotidien politique, turc et arabe.
Constantinople Rue de la S. Porte N. 40
تلغراف آدره‌سی: [استانبول «معلومات»]

نسخه‌سی ١٠ پاره‌یه‌در. — هرکون اوکله‌دن صکره مصور اوله‌رق نشر اولنور جریدهٔ اسلامیه‌در. — نسخه‌سی ١٠ پاره‌یه‌در.

مقالهٔ مخصوصه

سریع آتشلی صحرا طوپی مسئلهٔ مهمه‌سنك فرانسه دولتنجه صورت حلی

— یاخود —

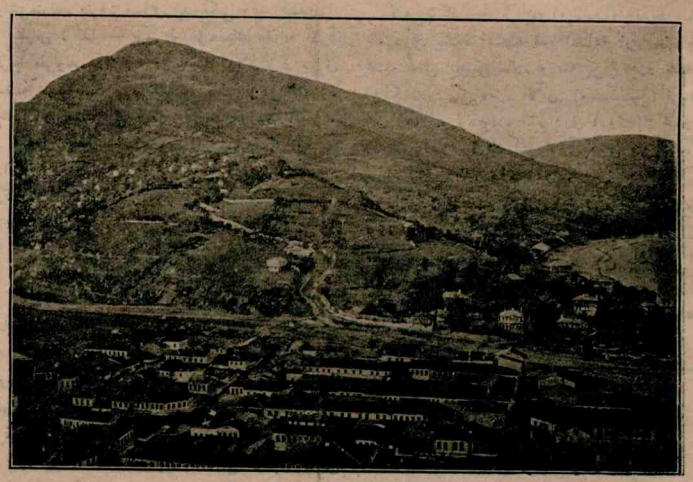
فرانسز طوپجیلری طرفندن اخیراً قبول ایدیلن

{ [ده‌پور] اصولنده سریع آتشلی صحرا طوپی }

دونکی نسخه‌مزدن : مابعد

جبخانه آرابه‌لرنده بولنان اشبو لوحه‌لر ایله طوپلرده بولنان سابق‌البیان سپرلکلر بالطبع مالزمه‌نك ثقلتنی حس اولنور درجه‌ده آرترمقده وبعض غزته‌لرك بیاننه کوره نقلتك بووجهله آرتمسی دها اول بتون فرانسه بطریه‌لرینی تجهیز ایدن «بانژ» طوپلرندن متشکل اسکی مالزمه‌یه نسبتله یکی مالزمه حرکت قابلیتنك امید اولندیغی درجه‌ده پك بیوك اولمسنه برمقدار خیلولت ایلمکده ایسه‌ده مذکور لوحه وسپرلکلرك هنکام حربده بخش ایده‌جکلری منافع عظیمه دخی هرحالده نظر تأملدن دور طوتلمامق ایجاب ایدر.

ده‌پور طوپنك مرمیاتی : جانسز هدفلره [دیوارلره ، خانه‌لره ومکذابه] قارشو استعمال اولنان درونی «مه‌لینیت» ایله مملو بردانه ایله اصل مرمی مقامنده مستعمل اولان وبعض روایاته کوره ٢٥٠ وروایات سائره‌یه نظراً ٣٠٠ مسکتی حاوی ویاره‌له باروت حقی کیروسنه موضوع بولنان برچلیك شراپنلدن عبارتدر. مذکور شراپنل هدفده پاره‌لندقده غایت کثیف بردومان بلوطی وجوده کتیرر وبودومان دشمنی کورمك ونشان آلمقدن منع ایدر.



اینه‌بولینك دره جهتندن کورونشی

زمانمزده طوپجینك ٣٠٠٠ متره مسافه‌دن یقین مسافه‌لرده طوپ ایندیرمیه‌جکی وصغیر مسکنلرك دها بیوك مسافاتده حسن تأثیر حصوله کتیرمیه‌جکی نظر دقته آلنه‌رق مذکور شراپنل عددی کثیر وفقط ثقلتلری قلیل اولان مسکتلرینك مؤخراً عددی تقلیل وفقط ثقلتلری برمقدار تزیید اولندیغی واوراق حوادثدن بعضلرنده عدد مذکورك ٣٠٠ وبرطاقملرنده ٢٥٠ اوله‌رق کوسترلمسی بوندن نشئت ایلدیکی روایت اولنه‌یور.

یارسده طبع وتمثیل اولنان «ترقیات عسکریه — Progrès militaire» نام غزته‌نك ٢٤ تشرین ثانی ١٨٩٨ تاریخلی نسخه‌سنده‌کی بیاناتنه نظراً اوچنجی وآتنجی فرانسز قول اردولری صوك بهار مانوره‌لرینك اجراسی زماننده صورت مخصوصه‌ده اوله‌رق سریع آتشلی یکی طوپك عسکرجه تدقیقات وتجاربنك اجراسیله دکر وقیمتنی ، هردرلو خواص وتأثیرات عملیه وحربیه‌سنی ابوجه میدانه چیقارمغه مأمور ایدلمش وکرك اشبو تدقیقات وتجارب مکمله‌نك یاپلمسی صره‌لرنده اجرا قلنان «حقیقی انداخت» نامنده‌کی حربه موافق انداختلرده وکرك دها اول شالون اردوکاهنده اجرا قلنان آتش تعلیملرنده شایان دقت وحتی فوق العاده دینه بیله‌جك نتایج وتأثیرات وپك بیوك برسرعت انداخت استحصال قلنمش وفقط شراپنللرك الیوم طوپجینك موضع طوته‌جغی ٣٠٠٠ متره‌دن بیوك مسافاتده دخی تأثیرات شدیده حصوله کتیره‌بیلملرك ایچون درونلرنده‌کی قورشون مسکتلری بروجه معروض برآز بیودلمسی یعنی ثقلتلرینك آرتیرلمسی لزومی تظاهر ایلمشدر.

لافرانس میلیتر — laFrance militaire غزته‌سنك ١٢ تشرین ثانی ١٨٩٨ تاریخلی نسخه‌سنه نظراً فرانسه صحرا بطریه‌لرینك سریع آتشلی طوپلری ایچون اولجه قبول ایدلمش مرمیاته نظراً دها بیوك برقوهٔ نفوذیه‌یه مالك یکی مرمیلر «بورژ» ده حادهٔ تدقیقه چکلمش و «له‌قو دو پاری» l'Echo de Paris غزته‌سنك ٢٠ تشرین ثانی ١٨٩٨ تاریخلی نسخه‌سنده یکی طوپ ایچون دها آغر برمرمی قبول ایدیله‌رك بویکی مرمینك کمال کرمی ایله اعمالاتنه باشلانمش اولمغله الیوم سریع آتشلی یکی فرانسز طوپی مرمیاتنك هردرلو مطالب فنیه‌یی بتمامها جامع اولدیغنه اشتباه اولنه‌مز. ایلك مودلده‌کی مرمیاتك کله‌جك سنه آتش تعلیملرنده صرف اولنه‌جغی روایت اولنه‌یور.

«ده‌پور» اصولنده سریع آتشلی یکی فرانسز طوپی فرانسه دولتنك رسمی طوپ فابریقه‌لرندن اولان «بورژ — Bourges» ، «پوتو — Puteaua» اعمالاتخانه‌لرنده کمال کرمی ایله اعمال ایدلمکده وحتی فرانسز غزته‌لرندن «ماتن — Matin» غزته‌سنك روایتنه اینانیله‌جق اولور ایسه فرانسه صحرا طوپجیلرینك همان کافه‌سی برمدتدنبرو یکی طوپله مسلح ومجهز بولنمقده‌در.

سریع آتشلی یکی فرانسز طوپی حقنده اعطاسی صددنده بولندیغمز معلومات بوراده ختام بولدی. فرانسه حکومتی برطرفدن مذکور طوپی قبول ایله کندی رسمی طوپ اعمالاتخانه‌لرنده آندن برچوغنی سریعاً اعمال ایتدیره‌رك بونکله — هردرلو احواله قارشو — صحرا طوپجیلرینی صورت مکمله‌ده اوله‌رق تسلیح وتجهیزه مسارعت ایلمش اولدیغی کبی برطرفدن دخی مخترعات جدیدهٔ فوق العاده‌دن اولان صداسز علوسز ، دومانسز طوپنك تدقیقات فنیه‌سیله اشتغاله باشلامش ؛ آوستریا دولتی ترکیب وصورت اعمالی غایت خفی طوتیلان نوایجاد برنوع دوومه طونجدن معمول وایچی چلیك بوریلی برقاچ نوع سریع آتشلی صحرا طوپی وسائر نوع سریع آتشلی افواه ناریه ایله عریض وعمیق تجربه‌لر اجراسنده بولنه‌رق

معلوماتك حکایه تفرقه‌سی : ٤

صوك سالون

— و —

عشق

محرری : مصطفی رشید

(هرصالی آنی کوره‌جکم.. نه‌سعادت !) سوزینی کندی کندینه تکرار ایدرك اقامتکاهنه واصل اولدیغی صره‌ده ساعت الافرانغه بری کوستریبوردی. (ایشته بوفا ! .. یارین صباح پك ایرکن ، پك چوق درسلرم وار !) دیدی درحال صوینوب یاتدی. بر ساعت قدرده مادموازل سه‌لستك خیالیله مشغول اولدی. نهایت جهان خیالدن عالم رؤیایه انتقال ایلدی.

— ٣ —

لوئی هرصالی مادام ته‌رزی زیارته کیدییور، او مکلف سالونده ساعتلرجه اوطوروب ارککدن قادیندن یکی یکی آشنالر پیدا ایدییوردی. بو سالونده کندی مزاجنه موافق یعنی اخلاق حسنه ایله متخلق برکیمسه‌یه مصادف اوله‌مدیغی، مزیات عالیه‌نك علناً استخفاف اولندیغنی کوردیکی جهتله جانی صیقیلور ایدیسه‌ده مادموازل سه‌لستك جاذبه‌سندن تخلیص کریبانه امکان بوله‌میوردی. سه‌لست دخی مسافرلر — خصوصا کنج مسافرلر — ایله مشغول بولندیغندن لوئی اکثریا یالکزجه برطرفده بوزیلوب قالیوردی. زیرا حضارك کافه‌سی انسانلرك قیمتنی، ثروت وموقعلرینه کوره تقدیر ایلدیکندن زواللی معلم ایله مصاحبته کیمسه رغبت کوستریوردی. حتی برکون مادام ته‌رز لوئی‌یی بر بانق مدیرینه تقدیم ایله «معلمدر، شاعردر» دیمسی اوزرینه مدیر جنابلری معنیدار بر تبسم اظهار ایده‌رك مادامی بشقه بربحثه سوق ایتمش وبو استهزای علنیدن قادینك بیله جانی صیقلمشدی.

ایشته لوئی او صالونده بو صورت ذلیلانه‌ده اوقاتکذار ایکن بعضاً سه‌لستك معلمه‌سی مادموازل (شارلوت) امدادینه شتاب ایدردی. لوئی ؛ شارلوتك مباحث ادبیه ایله کندیسنی اشغال ایدوب اوراده آلیقویمسنی مادموازل سه‌لسته میلنی اکلامش اولدیغنه ، بو محبتك مروجی بولندیغنه حمل ایدییوردی. بناءً علیه بولطفه مقابل معلمه‌یه فوق العاده حرمت ورعایت ایلیوردی.

برکون لوئی مادموازل سه‌لستی سالونك تنها برکوشه‌سنده بولوب النه برکاغد صیقشدیردی. قیز دیدی‌که :

— بونك ایچنده نه‌وار ؟

— حقکزده‌کی احتساساتمك کافه‌سی !

— اویله ایسه همان اوقویه‌یم !

اوزونجه برمنظومه ایدی. کمال اعتنا ایله اوقودقدن صکره دیدی‌که :

— تبریك ایدرم ! نه‌قدر کوزل اولمش ... والده‌مه‌ده کوستره‌یم.

— امان ، بونی یاپمیکز مادموازل !

— نیچون ؟

— بلکه جانی صیقیلیر ..

— بالعکس ! ..

سه‌لست قوشارجه‌سنه والده‌سنك یاننه کیتدی. منظومه‌یی ویردی. معلم اولدیغی یرده قالوب حجابندن ترلیوردی. زیرا منظومه‌سنده سه‌لستك حسن وآننی توصیف، کندیسنك شدت مفتونیتنی تعریف ایتمشدی.

تکدیره بدل مظهر تقدیر اولنجه شاشدی. منظومه‌الدن اله‌کزدی. قادینلر سه‌لسته، ارککلر لوئی‌یه غبطه ایتدی. نهایت منظومه‌نك کوزل برچارچوه‌یه قونیله‌رق بوسالونه تعلیق اولنمسنه قرار ویرلدی. هرآغز ، قلبنه مخالف اوله‌رق کلمات تبریکیه پوسکوریبوردی !

قادینلر — قائلی کیم اولورسه اولسون — مدایحدن خوشلاندقلرینی هنوز اکلامامش اولان معلم لوئی سه‌لست مزاجنده برقیزك ، باخصوص کندیسنه زوج تحری ایدن برقیزك بویولده مدحلری — حقنده تزیید رغبتی موجب اولور ذهابنه مبنی — نه‌قدر محظوظیتله تلقی ایده‌جکنی بیلمدیکی ایچون منظومه‌سندن طولایی نائل اولدیغی التفاتی ، اظهار ایتدیکی محبته برمقابله عد ایلدی. حتی اویله برشعره‌دها نائل اولمق مقصدیله مادموازل سه‌لستك کوندن کونه آرتان عشوه‌بازلقلری موسیو لوئی‌یی تکلیف ازدواجه‌قدر سوق ایلدی.

مابعدی وار

عدد (۷۱۵) اوچنجی سنه ۱۰ محرم ۱۳۱۷ — پازار — سنه مالیه ۹ مایس ۱۳۱۵ سنهٔ میلادیهٔ افرنجی: ۲۱ مایس ۱۸۹۹

معلومات

خلافت معظمهٔ اسلامیه ودولت علیهٔ عثمانیه‌نك منافع جلیله‌سنه خدمت ایدر

محل اداره ومطبعه:
باب عالی جاده‌سنده ۴۰ نومرولی دائرهٔ مخصوصه‌ده.
صاحب امتیاز ومدیر مسئولی عزتلو محمد طاهر بکه مراجعت اولنور.
امت اسلامیه وملت عثمانیه‌نك استفاده‌سی تأمین ایدن هرنوع محررات ومقالات مع‌المنونیه قبول اولنور.
Directeur-Propriétaire
MEHMED TAHIR BEY

شرائط اشتراء:

پایتخت وممالك شاهانه	۲۱۶	۱۲۰	۶۵	غروش
ممالك اجنبیه	۴۵	۲۵	۱۳	فرانق
روسیه وایرانه	۱۸	۱۰	۶	روبله

آبونه هرآی ابتداسندن یاخود یدی پشینده.

Direction des journaux "MALUMAT", hebdomadaire illustré, quotidien politique, turc et arabe. Constantinople Rue de la S. Porte N. 40

تلغراف آدرسی: [استانبول «معلومات»]

نسخه‌سی ۱۰ پاره‌یه‌در. — هرکون اوکاله‌دن صکره مصور اولهرق نشر اولنور جریدهٔ اسلامیه‌در. — نسخه‌سی ۱ پاره‌یه‌در.



قارلوه‌دن

کچن نیسان‌ده یتمش طوپ قارلو نسخه‌سنده مندوج مکتوبده طرطیلارك کل ومیوه باغچه‌لرینه اولان مضرلری حقنده‌کی معروضات ومطالعات عاجزانه‌م اورمان وزراعت اداره‌سنك نظر دقتنی جلب ایلدیکی واجساب ایدن تدابیره تشبث فلندینی قضامز قائمقامانه‌نه کان تحریرات رسمیه‌دن اکلاشلمش اولمغله مع‌التشکر عرض اولنور. کلارك چیچکلری عمومیتله آجلمغه باشلادیغندن قزغانلر قورتلوب قاپانمق ایچون هرکسدن برتلاش وفعالیت کوریلیور. هوالرك بوصره‌ده قوراق کیتمسی ودره وچشمه‌سولرینك ونفتسز قورتمسی وکلارك صیجاقدن بردن بره آچیلمسی کلجیلری پك زیاده صیقشدیرمش وعبدالرحمانلی قریه‌سی کی «۳۵۰,۰۰۰» قیه چیچك محصولی اولان برکویك کلجیلری یکیدن کلابخانه انشا ایتمك اوزره قریه‌لرینه برساعت مسافه‌سی اولان «کوبسی» نهری کناریته نقله چالشمقده وبعضلری تواصول الات واسطه‌سیله دها آز صرف ایله قاپاتمغه چاره آرامقده‌درلر. جناب حق آفاندن محافظ‌پیورسون، باغلر وباخصوص آصمه‌لرمز پك کوزل نشو ونما بولمش واصکی خسته‌لقدن اثر قالمامش اولمغله اوزوم محصولی برکتلی اولهجق بهارلرندن اکلاشلمقده بولنمشدر. کرازلر سائر سنه‌لردن آز ایسه‌ده فشنه‌لر امثالی کورلمدك درجه‌ده بول اولهجق کورینیور. بالقسانك آرقه جهتنده طوریان ولوفجه بیطربه‌نك اتصالنده‌کی باغلرده «فیلوقسرا» عائلی اولدیغندن اورالردن پری طرفه باغ چپوغی یساتور فدانلرك تقلی منع ایدلمشدر. فیلوقسرانك بوطرفه منع سرایتنه قوجه بالقانك ده‌یازدمی اولدیغی ارباب تجربه طرفندن سویلنمکده‌در.

آصمه‌لق تقشدیرمك وهرنوع اوزوم آشیلاق فلبه تضاسنده برقاچ کوی ایله استانبوله قصه‌سی مستلزم اولدیغی حالده قصه‌مز برنجلکی احراز ایتمکده‌در. کچن سنه اورمان وزراعت اداره‌سنك تشویق وترغیبی اوزرینه اکثر قضالرده خصوصی میوه باغچه‌لری پاپیلدیغی درلو آغاجلر دیکیلدیکی صیرده قصه‌مز معتبران تجارتندن بعضیسنك آودوپا و آمریقه‌دن وولایات شاهانه‌نك کوزل میوه‌لرندن جلب ایلدکلری فیدان وآشیلرندن کوزل برر باغچه یتشدیرمشلردر. ولایات سائرهٔ شاهانه‌ده دوتاق وایرك یوجکی یتشدیرنلره مکافات ویرلدیکی کبی بوراده‌ده یکی اصولده بش یوز قدر میوه آغاجی یتشدیرنلره مکافات ویرلمسی مقرر بولندیغندن بوجهتله دخی هرکسده برغیرت کورلمکده‌در.

قشر پینربنك اعلاسی قوجه بالقانك قضامزه مضاف اولان جهتنده اعمال اولنمقده ایکن ایام شتایی آق دکر سواحلنده کچورمك عادتلری بولنان وسوری صاحبی اولان قره چاولر هیئت وجیهه‌سندن محترم حاجی احمد افندی‌نك جهتله بالاده اوتلاقیسی صاتلدیغی کی الك مقبول اولان بالقان قشه‌والی اولیکی سنه‌لره نسبتله پك آز اوله‌جغی روش حالدن کلاشلمقده‌در.

★ قارلوه قصبه‌سنده کی مقابر اسلامیه‌نك حسن محافظه‌سی ضمننده بوکره‌کی اهالی اسلامیه طرفندن مالاً وبدناً وقوع بولا رغیرتلرایله اطرافه ۶۰۰ متروطولنده وبرمتحق متروارتفاعنده طاش دیوار پاپیلمق تحت محافظه‌یه آلندیغی کی شهریه ۱۲۵ غروش معاشله یکمجی طوتلدیغی وبکجینك اقامتنه مخصوص براوطه دخی انشا قلندیغی جهتله اهالیمزك بوبابده کی همت وغیرتلری سزاوار تشکر موادندندر.

★ عبدالرحمانلی قریه‌سنك بعض کویلرنده خزینهٔ خاصهٔ شاهانه طرفندن انشا اولان جوامع شریفه‌نك طرز جمالنده رعددجامع ایله برباب مکتب ابتدائی انشا قلندیغی کبی قریهٔ مذکوره‌یه هم‌جوار اولان تکه‌قریه‌سنده دخی فاتح درسعامرلرندن باب‌فتوا سنامی فرائض معلمی فضیلتلو حاجی احمد خلوصی افندینك تشویق ودلالتلریله یکه عین طرزده ودرت یوزی متجاوز جماعتی استیعابه کافی غایت دلنشین صورتده برجامع شریف انشا واکمال اولنه‌رق رسم کشادنده دعوات مفروضهٔ جناب خلافتپناهی اداو ایفا قلندیغی علاوةً عرض ایلرم.

نوجیهات

خداوندکار ولایتی دفتردارلغنه ادرنه ولایتی دفتداری سعادتلو سلیمان بك افندی حضرتلری

ادرنه ولایتی دفتردارلغنه قوصوه ومناستر ولایتلری مالیه مفتشی سعادتلو راغب بك افندی حضرتلری

قوصوه ومناستر ولایتلری مالیه مفتشلکنه خداوندکار ولایتی دفتره‌ری سعادتلو قدسی افندی تعیین بیورلمشدر.

***

وظائف معارف‌پرورانه‌سی حسن ادامه مشاهد اولان سعی وغیرتلری نسبتله سیواس ولایتی ولایت بدلات نقدیه تحصیل مأموری حضرتلو جلال بکه ترفیعاً ثانیه صنف ممیزی وتوبه تجارت اوطوسی رئیسی رفعتلو فدری وصنایع مدیر معاونی واسبق اریستوولوسی افندیلرله ثالثه وتجارت اداره‌سی قلمی سرمحیفی فتوتلو رضا بکه رابعه رتبه‌لری

جهت عسکریه متعلق خصوصاتده مشاهد اولان خدمات حسنه‌لری جهتله ازمید بلدی طبیبی عزتلو حافظ محمد ثروت افندی‌یه ترفیعاً ثانیه صنف ثانیی وکوتاهیه سجاغی سرمهندسی رفعتلو اسماعیل افندی‌یه ثالثه وسلطان بری قضاسی اشرافندن قارلی کویلی حاجی احمد اغانك محدومی فتوتلو راشد وعثمان افندیلره رابعه رتبه‌لری توجیه بیورلمشدر.

عدلیه

دیار بکر ولایتی استیناف محکمه‌سی مدعی‌عمومیلکی بتلیس ولایتی مرکز بدایت محکمه‌سی جزا ریاستی بتلیس ولایتی مرکز بدایت محکمه‌سی جزا ریاستی حافظ احمد افندی‌یه

ارضروم ولایتی مرکز بدایت محکمه‌سی مدعی عمومی معاونی محرد فهمی افندی‌یه

ارضروم ولایتی مرکز بدایت محکمه‌سی مدعی‌عمومی معاونلکی قره‌حصار شرقی سنجاغی بدایت محکمه‌سی جزا دائره‌سی رئیسی رضا افندی‌یه

قره‌حصار شرقی سنجاغی بدایت محکمه‌سی جزادائره‌سی ریاستی بصره ولایتی مرکز بدایت محکمه‌سی جزا دائره‌سی رئیس سابقی ناظم‌کم تفویض بیورلمشدر.

نشان

سریانی قدیم یطریق رتبه‌لو عبدالمسیح افندی‌یه برنجی رتبه‌دن عثمانی

صوك سالون

— و —

عشق

محرری: مصطفی رشید

برقبول کونی معلم افندی ایرکنجه کلش ایدی. سه‌لسق سالونده یالکز بولدی. دیدی‌که:

— منظومهٔ عاجزانه‌مده حقکزده‌کی تقدیراتمی، مقتونیتمی مبین اولان کلمات وزن وقافیه الجاسیله یازلمش دکلدر. بونلر قلبمك ابدی اولان احتساساتنه ترجماندر.

اوت!.. سزی عمرمده ایلك دفعه اوله‌رق حس ایتدیکم برعشق.. برعشق شدید ایله سویبورم! بمله ازدواج ایدرسه‌کز ارککلرك اك بختیاری اولورم.

خاجاندن اکثرکلاتی تماماً تلفظ اولنه‌میان دقتنی جلب ایده‌مه‌مشدی. اره‌دن اوچ آی قدر کچدکدن صکره معلم لوئی برکون قبل‌الظهر مادام ته‌رزك سالونته کیردی. اوراده معلمه شارلوتدن بشقه کیمسه یوق‌ایدی.

لوئی اوقدر تلاش ایچنده ایدیکه سالونك برکوشه‌سنده غزته مطالعه‌سنه دالمش اولان معلمه‌یی کوره‌مدیکندن قیزك جیقاردیغی آوازهٔ تعجبدن اورکدی. شارلوت دیدیکه:

— وای! بوسالونده تکرار سزی کورمك!..

— بوکون مادام ته‌رزدن بردعوتنامه آلدم ده..

بوصوره‌ده مادام ته‌رز سالونه داخل اولدیغندن استیضاح وایضاحه میدان قالمدی. مادام ته‌رز دیدیکه:

— موسیو! سزکله یالکزجه قونوشمق ایسترم. لطفاً بنی تعقیب ایدرمیسکز؟

— امریکزی اجرایه حاضرم مادام! سالوندن چیقدیلر.

مادام ته‌رز معلمی دیکر برسالونه ادخال ایتدکدن صکره قاپایی قاپایوب دیدیکه:

— موسیو! اول باول عفوکزی رجایدرم..

— نه‌دن دولایی مادام؟ مابعدی وار

معلوماتك حکایه تفرقه‌سی: ۵

عدد (٧١٧) [اوچنجی سنه] ١٢ محرم ١٣١٧ — صالی — سنهٔ مالیه ١١ مایس ١٣١٥ سنهٔ میلادیهٔ افرنجی : ٢٣ مایس ١٨٩٩

معلومات

خلافت معظمهٔ اسلامیه ودولت علیهٔ عثمانیه‌نك منافع جلیله‌سنه خدمت ایدر

محل ادارهٔ ومطبعه :
باب عالی جاده‌سنده ٤٠ نومرولی دائرهٔ مخصوصه‌در.
امور اداره وتحریریه ایچون غزته‌نك صاحب امتیاز ومدیر مسئولی عزتلو محمد طاهر بکه مراجعت اولنور.
امت اسلامیه وملت عثمانیه‌نك استفاده‌سی تأمین ایدن هرنوع محررات ومقالات مع‌الممنونیه قبول اولنور.
Directeur-Propriétaire
MEHMED TAHIR BEY

شرائط اشترا :

پایتخت وممالك شاهانه	٢١٦	١٢٠	٦٥	غروش
ممالك اجنبیه	٤٥	٢٥	١٣	فرانق
روسیه وایرانه	١٨	١٠	٦	روبله

آبونه هرآی ابتداسندن یازیلور. بدلی پشیندر.
Direction des journaux "MALUMAT,, hebdomadaire illustré, quotidien politique, turc et arabe.
Constantinople Rue de la S. Porte N. 40
تلغراف آدره‌سی: [استانبول «معلومات»]

نسخه‌سی ١٠ پاره‌یه‌در. — هرکون اوکله‌دن صکره مصور اوله‌رق نشر اولنور جریدهٔ اسلامیه‌در. — نسخه‌سی ١٠ پاره‌یه‌در.

{ بوکون وقت ظهرده قسطنطینوپل وناسیونال و فورنیه تلغراف شرکتلری طرفندن مطبعه‌مزه مخصوص اوله‌رق تبلیغ اولنان تلغرافنامه‌لر }

دیژون : ٢٢ مایس — رئیس حکومت موسیو لوبه بوکون خسته‌خانه‌یی زیارت ایتمش وتجارت اوطه‌سنك رسم کشادی ایله برجیمناستیق جمعیتی طرفندن ترتیب اولنان شنلکده حاضر بولنمشدر. رئیس مشارالیه بعده بورغونیا صالوننده ارباب مساعی طرفندن کوندریلن هیئت مرخصه‌یی قبول ایتمش وفوق العاده آلقیشلانمشدر. موسیو لوبه ایراد ایتدیکی برنطقده اردودن بحث ایلدیکی صره‌ده منافع حکومتك اردونك منافعندن دها عزیز اولدیغنی بیان ایلمشدر. موسیو لوبه ساعت بشده حکومت دائره‌سندن چیقه‌رق موقعنه کیتمش وبتون رهکذارنده فوق العاده آلقیشلانمشدر.

پارس : کذا — موسیو لوبه رفاقتنده موسیو دوبوئی، موسیو قرانچ وموسیو دولومبر بولندیغی حالده ساعت اونده واصل اولمشدر.

ویانه : کذا — ویانه غزته‌لری آرشیدوق آلبر نامنه رکز اولنان هیکلدن بحث ایتدکاری صره‌ده اهالینك وعساکرك ایمپراطور فرانسوا ژوزف حضرتلرینه قارشی فوق العاده برحرمت ومحبتی اولدیغنی بیان ایتمشدرلر. آقشام ایمپراطور حضرتلری ایمپراطوریچه الیزابتك وفاتندن بری برنجی دفعه اولمق اوزره اوپرایه کیتمشلردر. مشارالیه حضرتلری خلق طرفندن فوق العاده آلقیشلانمشدر.

ویانه : کذا — صوبرانیه مجلسنك حزیرانك ابتداسندن اول معاملات مالیه حقنده برقرار ویره‌جکی متصور بولندیغی جهتله اولبابده‌کی لایحه‌نك تصدیقی ایچون تعیین اولنان ١ حزیران تاریخنك ابقا ایدلدیکی بیان اولنمشدر.

روما : کذا — اسکندریه‌دن کلن سیاحین وامتعه‌نك قارانتنه‌یه تابع طوتلمسی امر ایدلمشدر.

آتنه : کذا — اسکندریه‌دن کلن سیاحین وامتعه اون برکونلك برقارانتنه‌یه تابع طوتلمقده‌در.

دیژون : کذا — دیژون بلدیه‌سی طرفندن رئیس حکومت موسیو لوبه شرفنه کشیده اولنان برضیافتده رئیس مشار الیه دیژون شهرینك شرفنه ادارهٔ اقداح ایده‌رك شهر مذکور اهالیسنك ١٨٧١ ده واقع اولان حرکات وطنپرورانه وقهرمانانه‌سندن بحث ایتمشدر. ودیژون شهرینك آرمه‌لرینه ازیون دونور نشانك علاوه‌سنه مساعده ایلدیکنی بیان ایتمشدر.

بکرش : کذا — قرال قارول حضرتلرینك اسمی کونی اولمق مناسبتیله بیوك کلیساده برته‌ده‌ئوم قرائت ایدلمشدر. آیین روحانیدن صوکره بررسم کچید اجرا ایدلمشدر. شهر بایراقلرله تزیین ایدلمشدی. آقشامده قنادیل ایله دونادلمشدر.

وبقتوریا (انکلیز قولومبیاسی): کذا — فلوندیل قطعه‌سنده کائن داوسون سیتی شهرنده نیسانك یکرمی بشنده برحریق ظهور ایده‌رك شهر مذکور همان کاملاً خراب اولمشدر. ضایعات برقاچ میلیون تخمین ایدلمکده‌در. تجار محله‌سنده یوزاون برخانه محترق اولمشدر.

طولون : کذا — اوچنجی صنفدن (قوزما) نام قرووازور بحرسفیده متوجهاً حرکت ایتمشدر.

صوفیه : کذا — بلغار تلغراف اجنته‌سنك ویردیکی معلوماته کوره، یکرمی اوچ بلده‌ده بلدیه انتخاباتی اجرا ایدلمشدر. بوانتخاباته بیوك براهمیت عطف ایدن فرقهٔ مخالفه پك چوق مساعی صرف ایتمش ایسه‌ده، انتخابات مذکوره ینه قابینه‌نك آمالنه موافق اوله‌رق وقوع بولمشدر. فرقهٔ مخالفه یالکز بربلده‌ده تأثیر ونفوذینی کوستره‌بیلمشدر. هرطرفده‌کی سکونت برکمالدر.

ویانه : کذا — ارشیدوق البرت نامنه رکز اولنان هیکلك رسم کشادی مناسبتیله دون اقشام هوفبورغده عسکر طرفندن بیوك برکچید رسمی اجرا ایدلمشدر. بو رسم مخصوصده بیك التی یوزکشی بولنمشدر. بونلر میاننده المانیا ایمپراطوری حضرتلرینك وکیل مخصوصیله ارشیدوقلر، اجنبی پرنسلری، اجنبی ضابطانی، اتشه میلترلر حاضر بولنمشلردر. مراسم مخصوصه‌دن صوکره ایمپراطور فرانسوا ژوزف حضرتلری حضارك یاننه کیده‌رك بذل التفات ایلمشدر.

لاهی : کذا — صلح قونفرانسنك برنجی وایکنجی قومیسیونی یارین اجتماع ایده‌جکدر. اوچنجی قومیسیون ایسه چهارشنبه کونی طوپلانه‌جقدر. بعده بو اوچ قومیسیون رئیس ایله راپور تنظیمنه مأمور اوله‌جق ذواتی انتخاب وتعیین ایده‌جکدر.

پترسبورغ : کذا — عائلهٔ ایمپراطوری پترهوف سراینه نقل ایتمشدر.

پارس : کذا — دیژونده وقوع بولان شنلکلرك ایکنجی کونی رئیس حکومت موسیو لوبه فوق العاده آلقیشلانمشدر. مشارالیه خسته خانه ایله سائر مؤسساتی زیارت ایده‌رك برقاچ یرده اعانهٔ نقدیه ویرمشدر. بوآقشام پارسه متوجهاً عزیمت ایده‌جکدر.



ادرنه جوارنده اردا نهری

روما : کذا — قاردینال ووغان انکلتره‌یه متوجهاً عزیمت ایتمشدر. مشارالیهك افریقای وسطیه انکلیز قتولك میسیونرلری کوندرلمسی ایچون جمعیت نشریه ایله اوزون اوزادی‌یه مذاکراتده بولندیغی اشعار ایدلمشدر.

روما : کذا — مجلس مبعوثان رئیسی موسیو زانارده‌لینك مأموریتندن استعفا ایده‌جکنه دائر برشایعه دوران ایتمکده‌در. رئیس مومی الیه استعفا ایده‌جك اولور ایسه قابینه مجلس مبعوثانی بو استعفایی قبول ایتمه‌مکه سوق ایده‌جك ایمش.

خصوصی تلغرافلر

سمفروپول : ٢٢ — بحر سیاهده برآفت مدهشه وقوع بولمشدر. (اوخوتینچوی) نام یولجی واپورنده بر قزغان پاطلامسندن حریق ظهور ایدرك سفینه کمال سرعتله باتمشدر. واپورسواریسی ایله طائفه‌دن اون ایکی نفر ویکرمی درت یولجی غرق اولمش یولجیلردن قرق سکزکشی تخلیص ایدیله‌بیلمشدر.

وارشوه : ٢٢ — دارالفنون معلمین سابقه‌سی اوپراتور (یولیان قوزینسکی) ایله اطبای معتبره‌دن (سولمان) ك بر قادینك معده‌سنده عملیات جراحیه اجرا ایتدکاری اثناده معده‌ده ایکی اوفاق (پنس) اونوته‌رق قادینك وفاتنه سببیت ویردکلرندن بحثله علیهلرنده اقامهٔ دعوی اولنوب جریان ایدن محاکمه نتیجه‌سنده مومی الیهما برائت قزانمشلردر.

پترسبورغ : کذا — نوویه‌ورمیه انکلتره‌نك ممالك چینده توسیع نفوذ ایتمك مقصدیله ایکی هیئتك چینه اعزام ایدلدیکنی یازیور.

« نووستی » صلح قونفراسنده تحدید سلاح وتنقیص عساکر وتهوین وسائط حرب کبی صلح ومسالمتی تأمین ایده‌جك نتایجه دسترس اولنه‌جغی ادعاسنده بولنیور.

قره‌فلد (آلمانیا) : کذا — یکی انشا اولنان بربناده بردیوار بیقیلوب انشاآت متعهدی ایله اون ایکی عمله انقاض التنده قاله‌رق تلف اولمشدر.

فلورانس : کذا — شهر خارجنده کائن موادناریه دارالعملیاتنده اشتعال وقوعه کله‌رك عمله‌دن بری تلف وبرچوغی مجروح اولمشدر.

وارشوه : کذا — غرودنوایالتی داخلنده (پورازون) شهرنده حریق ظهور ایله شهر کاملاً خراب و اون ایکی کشی محترق اولمشدر.

معلوماتك حکایه تفرقه‌سی : ٦

صوك سالون

— و —

عشق

محرری : مصطفی رشید

— صوك ملاقاتمزده ازدواج حقنده بیان ایلدیکم مطالعاتله سزی رنجیده ایتدیکمدن دولایی ! . . امین اولکزکه او افاداتم خالصانه ایدی . ویردیکم ایضاحات اوزرینه ممنون اوله‌جغکزی امید ایدییوردم . سزایسه بونی تحقیر اوله‌رق تلقی ایلدیکز. کوجندیکز ! حقسزلق ایتدیکز . مع‌مافیه بن‌ده احتیاطسزلق ایلمش ، خطا ایتمش اولدیغمی صکره‌دن اکلادم . ایشته بونی اعتراف ایچون بوکون سزی دعوت ایتدم.

— مقصدکزی اکلایه‌مدم مادام !

— دیمك ایسترم‌که شمدی قیزم‌ده سزکله تأهله موافقت ایدییور .

لوئی کندینی غائب ایدرك :

— موافقت ایدییورها ؟ .. بوکاسبب ؟ دیه باغردی .

مادام تەرز تیتره‌دی . بر دقیقه قدر جواب ویره‌مدی . بعده کندینی طوپلایه‌رق دیدی‌که :

— اوت ! کندینی حالا سوییورسه‌کز !..

— سزمقدما « قزم ، کندیسنی سون دکل کندی درجه‌سنده . . بلکه برآزده مافوقنده بولنان برزوج آرایور . » دیمش ایدیکز . بوحالده کندیسنی سومکده ثباتمك نه اهمیتی اوله‌بیلیر ؟ بنده‌کزی کندیکزه اکلنجه اتخاذ ایتمیکز مادام ! رجا ایدرم ، بنی کندی حالمه براقکز !.. قزکز وارسون ایستدیکی کبی بر زوج بولسون .

— تکرار ایدرم‌که اووقت بن عجله ایتدم . قیزمك قلبنی تفتیش ایتمکسزین تکلیفکزی رد ایلدم . مکر اوده سزی سوییورمش !

معلمك بر صیحه‌سی دها سالونك هوای نسیمیسنده تموجات شدیده حصوله کتیردی .

— سوییورمش ها ؟

— اوت عزیزم ! ناقابل مقاومت بر عشق ایله !

— کندیسنه واقع اولان اعترافاتمه نیچون مقابله ایتمه‌مش ؟

— حجابی مانع اولمش .. شمدی ایسه عشق وغرامی تحملکداز بر مرتبه‌یه واردیغندن بکا افشای راز ایتدی. ایشته بن‌ده سزی دعوته مسارعت ایلدم .

لوئی درین برملاحظه‌یه دالدی. نهایت شو جوابی ویردی :

— قزکزه لطفاً تبلیغ بیوریکزکه عمرمده ایلك دفعه اوله‌رق کندیسنی سودم. الی نهایه کندیسنی سوه‌جکم .

— بالوکاله وبالاصاله تشکر ایدرم ! علو جنابکزی تبجیل ایدن حسیاتمی بیاندن عاجزم عزیزم !

— التفاتکزله بنی احیا ایدییورسکز مادام!

— تبلیغه مأذونم‌که جهاز اوله‌رق قیزم ثروتنك نصفنی سزه تقدیم ایدییور ..

— بنده‌کزجه اك بیوك عنایت بنی کوله‌لکه قبول ایتمسیدر .

— نه‌قدر نازکسکز موسیو !

— بشقه برامریکز وارمی مادام ؟

— شو بانق قائمه‌لرینی لطفاً قبول ایدیکز ! شمدیلك بش یوزلیرا .. لوازمکزی تدارکه کفایت ایتمزسه ینه مراجعت ایدرسکز . دوکونکزك بوهفته اجراسنی آرزو ایدرم .

— امریکزه تابعم مادام !

— تشکر ایدرم .

لوئی سونجندن برقاچ کره مادام تەرزك النی اوپدکدن صکره برسرعت متزایده ایله چیقوب کیتدی .

٥

ایرتسی کون اوراق حوادث بونامزدلکی اعلان ایله نکاح رسمنك اوهفته اجراسی مقرر اولدیغنی اخبار ایتدی.

برطرفدن مادموازل سالسته ، دیکرجهتدن موسیو لوئی‌یه تبریکنامه‌لر یاغیوردی . ایکیسی‌ده

مابعدی وار

عدد (٧١٨) [اوچنجی سنه] ١٣ محرم ١٣١٧ — چهارشنبه — سنهٔ مالیه ١٢ مایس ١٣١٥ سنهٔ میلادیهٔ افرنجی : ٢٤ مایس ١٨٩٩

معلومات

خلافت معظمهٔ اسلامیه ودولت علیهٔ عثمانیه‌نك منافع جلیله‌سنه خدمت ایدر

محل اداره ومطبعه :
باب عالی جاده‌سنده ٤٠ نومرولی دائرهٔ مخصوصه‌ده
امور اداره وتحریریه ایچون غزته‌نك صاحب امتیاز ومدیر مسئولی عزتلو محمد طاهر بکه مراجعت اولنور.
امت اسلامیه وملت عثمانیه‌نك استفاده‌سی تأمین ایدن هرنوع محررات ومقالات مع‌الممنونیه قبول اولنور.
Dirécteur-Propriétaire
MEHMED TAHIR BEY

شرائط اشترا :

پایتخت وممالك شاهانه	٢١٦	١٢٠	٦٥	غروش
ممالك اجنبیه	٤٥	٢٥	١٣	فرانق
روسیه وایرانه	١٨	١٠	٦	روبله

آبونه هرآی ابتداسندن یازیلور. بدلی پشیندر.
Direction des journaux "MALUMAT„ hebdomadaire illustré, quotidien politique, turc et arabe.
Constantinople Rue de la S. Porte N. 40
تلغراف آدره‌سی: [استانبول «معلومات»]

نسخه‌سی ١٠ پاره‌یه‌در.

هرکون اوکله‌دن صکره مصور اوله‌رق نشر اولنور جریدهٔ اسلامیه‌در.

نسخه‌سی ١٠ پاره‌یه‌در.



{ بوکون وقت ظهرده قسطنطینوپل وناسیونال وفورنیه تلغراف شرکتلری طرفندن مطبعه‌مزه مخصوص اوله‌رق تبلیغ اولنان تلغرافنامه‌لر }

لاهی ٢٣ مایس — قرالیچه ویلهلمین ووالدهٔ حشمتپناهیلری قرالیچه حضراتی واصل اولمشلردر.

لاهی : کذا — چار حضرتلری فلمنك قرالیچه‌سی حشمتلو ویلهلمین حضرتلرینه سنت قاترین نشاننك مرصع برقطعه‌سنی اهدا ایتمشلردر.

سویش : کذا — مارشان هیئتی حامل اولان واساس قروآزوری مصره اوغرامقزین قنالدن کچدیکی جهتله قوماندانك شرفنه اجراسی متصور اولان رسم استقبال تهیئاتی ایچون وبریلن اوامر کری آلنمشدر.

قوپنهاغ : کذا — عسکری کیمیاخانه‌ده فشنکار پاپلدیغی صره‌ده قضاءً براشتعال حصوله کله‌رك بدی عمله اولمش برکوچك ضابط ایله ایکی ضابط آغیر صورتده یارالانمش وکیمیاخانه خراب اولمشدر.

روما : کذا — هیئات وکلا مجلس اعیان ومبعوثاندن سامون کورفزینك ایجاری مسئله‌سنك مذاکره‌سنی صوکره‌یه تعلیق ایله خارجیه ناظری مارکی ویسقونتی وه‌نوستایی ایتالیانك منافعنه اك موافق صورتده حرکت ایتمك خصوصنده سربست براقه‌لرینی طلب ایتمکه قرار ویرمشدر.

مادرید : کذا — جنرل توراکویاده کائن سانتیاغو شهرینك تسلیمندن طولایی تحت محاکمه‌یه آلنمشدر.

اسکندریه : کذا — زغازیقده واسماعیلیه‌ده اجرا اولنان تفتیشات نتیجه‌سنده وباعلتنك ظهوری رسماً بیان ایدلدیکی جهتله پورت‌سعید مجلس صحیه‌سی اسکندریه‌دن کلن بالجمله سیاحین وامتعه‌یی اون بش کون قرانتینه‌یه تابع طوته‌جقدر.

قاهره : کذا — سردار کیچنر پاشانك عن قریب درسعادته کیده‌جکی اعلان ایدلمشدر.

طولون : کذا — بحر سفید فیلوسی قوماندانی آمیرال فورنیه‌نك حزیرانك سکزنده صویه ایندیریله‌جکی قطعیاً تقرر ایدن ژان دارق قرو آزورینك رسم تنزیلنده حاضر بولنمق اوزره ایتالیا فیلوسندن ایکی سفینه‌نك طولونه کله‌جکنه دائر بر خبر آلدیغی تأیید ایدلمکده‌در.

پارس : کذا — موسیو بالدبوبری دره‌یفوس مسئله‌سنه دائر تنظیم ایتدیکی راپوری محکمهٔ تمییز رئیس اولی موسیو مازویه تودیع ایتمشدر. رئیس مومی‌الیه ایله مدعیٔ عمومی وموسیو مورناره مذکور راپوری تدقیق ایچون پك آز زمان قالمقله برابر مذاکرات علنیه‌نك ماه حالك یکرمی طقوزنده باشلایه‌جغی تأمین ایدلمکده‌در.

پارس : کذا — آمریقادن کلن تلغرافلر بغدای فیئاتندن حس ایدیله‌جك درجه‌ده بر ترقی حاصل اولدیغنی بیان ایتمکده‌در. نویورقده فیئات مذکوره اخیراً (٧٨٫٨٧) اولدیغی حالده بوکره (٨٠٫١٢) بالغ اولمشدر.

صلح ومسالمت قونفرانسی

لاهی : ٢٣ مایس — صلح ومسالمت قونفرانسی بالجمله مرخصلر حاضر بولندیغی حالده وقت ظهرده کشاد ایدلمشدر. قومیسیونلرك رئیسلری دون حاصل اولان اتحاد موجبنجه انتخاب ایدیله‌جکدر. برنجی قومیسیون بوکون بعدالظهر اجتماع ایده‌جکدر. رویتر آجنته‌سنك مخبری هیئت مرخصه رؤساسندن بعضلریله ملاقات ایتمشدر. آمریقانك برلین سفیری اولوب صلح ومسالمت قونفرانسنه کوندریلن وهیأت مرخصه ریاستنه تعیین اولنان موسیو آندره‌و د. وایت مخبر مومی‌الیهه بیاناتی نشر ایتمك خصوصنده مساعده ویرمشدر. آمریقا سفیری بیانات سائره‌سی میاننده احوال حاضره‌نك مساعد اولدیغنی وقونفرانسك نتیجه‌سنده ملل مختلفه میاننده ظهور ایدن اختلافاتك بلا محاربه حلی ایچون حکم اصولنك تعیین وتأسیس اولنه‌جغنی امید ایلدیکنی بیان ایتمشدر. دیکر هیأت مرخصه رئیسلری قونفرانسك صلح وآسایشك اداره‌سنه خدمت ایده‌جکنی بیان ایتمکله برابر تنقیص تسلیحات خصوصنده بر نتیجه حاصل اولمیه‌جغنی درمیان ایتمشلردر. قونفرانس پك اوزون مدت دوام ایده‌جك ایمش.

لاهی : کذا — صلح ومسالمت قونفرانسنك بوکونکی اجتماع تامنده اوچ قومیسیونك رئیسلری تعیین ایدلمشدر. برنجی قومیسیونك ایکی فخری رئیسی واردرکه بونلر آلمانیا هیأت مرخصه‌سی رئیسی وآلمانیانك پارس سفیری قونت دومونستر ایله آمریقا هیأت مرخصه‌سی رئیسی وآمریقانك برلین سفیری موسیو آندره‌ودوایت‌در. بو برنجی قومیسیونك رئیسی بلچیقا هیأت مرخصه‌سی ومجلس مبعوثانی رئیسی موسیو برنائه‌رتدر. برنجی قومیسیون ایکی شعبه‌یه تقسیم ایدلمشدرکه بوشعبه‌لردن بری امور حربیه دیکری امور بحریه ایله اشتغال ایده‌جکدر. برنجی شعبه‌نك رئیس ثانیلرندن بری حکومت سنیه مرخصلرندن عبداه پاشادر. ایکنجی قومیسیونك فخری رئیسلری اسپانیا هیأت مرخصه‌سی رئیسی دوق دوته‌توآن، حکومت سنیه هیأت مرخصه‌سی رئیسی طرخان پاشا وآوستریا مجارستان هیأت مرخصه‌سی رئیسی قونت دوولسر شایمبدر. ایکنجی قومیسیونك رئیسی ایکنجی روس مرخصی معلم مارتشدر. بو قومیسیون دخی ایکی شعبه‌یه تقسیم ایدلمشدر. اوچنجی قومیسیونك فخری رئیسلری ایتالیا هیأت مرخصه‌سی رئیسی قونت نیغرا ایله انکلتره هیأت مرخصه‌سی رئیسی سیر بونسه فورتدر. اوچنجی قومیسیونك رئیسی فرانسه هیأت مرخصه‌سی رئیسی موسیو بورژوآدر. اشبو اوچنجی قومیسیونك رئیس ثانیلرندن بری رومانیانك ایکنجی مرخصی ولاهی سفیری موسیو ایوان پاپینیودر. قومیسیونلر اشبو انتخاباتدن صوکره برنجی دفعه اوله‌رق اجرای مذاکرات ایتمشلردر.

★ جمعه کونکی تاریخلی (لاهی) دن (دیلی تلغراف) غزته‌سنه یازلدیغنه کوره یوم مذکورده روسیه هیئت مرخصه‌سی رئیسی (بارون دوستال) مرخصلری کندی اوطوردیغی اوتلده خصوصی بر قونفرانسه دعوت ایتمشدر. رئیس مشارالیه غیر رسمی صورتده تعاطیٔ رأی وافکار ایلملرینی مرخصلره تکلیف ایلمشدر. بناءً علیه بعض مرخصلر طرفندن قونفرانس پروغرامی داخلنده بولندیغی ظن اولنان بر مسئله حقنده خصوصی صورتده مباحثات جریان ایتمشدر. اسوچ وآمریقا مرخصلری فلمنك مرخصنك اثرینه اقتفاءً قورصان کمیلرینه وحرب قچاغی اولمیان امتعه‌نك بیطرفلغنه عائد مسئله‌لرك تذکرینی آرزو ایتدکلرینی بیان ایتمشلردر. لکن انکلیز، روس، ایتالیان وفرانسز مرخصلری بو مسئله‌لرك (چار) حضرتلرینك تحریرات عمومیه‌سنده مندرج بولنمدیغنی بیان ایله مخالفت ایتمشلردر.

نهایت بونلرك قونفرانس پروغرامی خارجنده بولندیغی حقنده موافقت حاصل اولمشدر. قونفرانس قومیته‌لرینك مقداری حقنده معلقده قالان دیکر بر مسئله‌یه دائر اولان قراره کلنجه بوقراره کوره بری حکم اصولی، بری ترك تسلیحات ودیکری دخی جنوره مقاوله‌سی ایچون اولمق اوزره اوچ قومیته تشکیل اولنه‌جق. ترك تسلیحات قومیته‌سی بری بحری دیکری بری اولمق اوزره ایکی شعبه‌یه تقسیم اولنه‌جقدر.



بیروتده فستقلی مسیره‌سی

معلوماتك حکایه تفرقه‌سی : ٧

صوك سالون

— و —

عشق

محرری : مصطفی رشید

دوکون لوازمنی تدارکده کرمیٔ تام کوستریوردی. معلم افندی نائل اولدیغی ثروته مغروراً تدریساتی ترك وبیوك هوتللردن برینه نقل ایتدی.

بو اعلاندن اوچ کون صکره لوئی صباحلین علی‌العجله کینوب سوقاغه چیقه‌جغی صره‌ده خدمتکار دیدی‌که :

— عمومی سالونده بر ذات تشریفکزه منتظردر.

لوئی کندی کندینه «مطلقا تبریکجیلردن بریدر. آرتق بونلرك تعجیزاتی‌ده تحمل اولنه‌میه‌جق بر مرتبه‌یه کلدی!» دییه‌رك سالونه کیرنجه اك جدی دوستی اولان موسیو شارلك قارشیسنده بولندی. صمیمی بر مصافحه‌دن صکره لوئی دیدی‌که :

— بالذات تبریکه کلمدیککز کبی (قارت دوویزیت) ده کوندرمدیککز ایچون مراق ایدییوردم. سببی ؟

— پك مهم عزیزم !

— لطفاً.

— اوزون اوزادی‌یه قوشمق ایچون خصوصی سالونکزه کیده‌لم !

— پك اعلا. بیوریکز !

لوئی اوکده کیدییوردی. شارل ارقداشنك آیاقلری تیتره‌دیکی. بعضاً‌ده موازنه‌سنی غائب ایدیکنی کوروب برهیجان شدیدك تحت تأثیرنده بولندیغنه حکم ایدییوردی.

لوئینك دائره‌سنه وصوللرنده شارل دیدی‌که :

— اولا حقمده‌کی اعتمادکزك بردوام اولوب اولمدیغنی بیلمك ایسترم.

— بونده اشتباهه محل یوقدر عزیزم ! اك اك حقیقی دوستم اولدیغکزی بالدفعات تجربه ایتدم. بنده‌کزده سزه قارشی عینی حس ایله متحسس اولدیغمی تأمینه لزوم کوره‌مم.

— اویله ایسه قنوشه‌بیلیرز. بکا آچیقجه سویله یکزکه بر قاچ کونه قدر زوجه‌کز اولمسی مقرر بولنان سه‌لستك اوچ آی اول بر قضایه اوغرامش اولدیغنی بیلیورمیسکز ؟

— نه کبی قضا ؟

— اغفال اولندیغنی ..

— ایضاح ایدیکز !

— یعنی الیوم حامل بولندیغنی ..

— نه سویلیورسکز ؟.. چیلدیردیکزمی ؟.. بوبر افترادر.

— تحقیق ایتدم.

— اصرار ایدییورسکزها ؟

— شبهه‌سز !

— بوکا شاهد، برهان ایستر.

— مع‌التأسف هپسی موجود !

— اوقیز عفت مجسمه اطلاقنه سزادر.

— تصادفاً مطلع اولدیغم وقعه ادعاکزك خلافنی اثبات ایدییور.

— ایضاح ایدیکز !

— دکله‌یکز دوستم ! ایکی هفته اول دائره‌مه برخدمتجی قیز آلدم. آلیر ایکن عادت اولدیغی اوزره کیملرك خانه‌سنده خدمت ایتمش اولدیغنی صوردم. مکر کوه‌زه برقیز ایمش. تا استانبوله کلدیکندن .. کیمکله برابر کلدیکندن باشلایوب خدمتنده بولندیغی آدملرك اسامیسنی، صنعتلرینی، خانه‌لرنده قاچ کشی بولندیغنی، کندیسی نه کبی خدمتلرده استخدام ایدلدیکنی، آلدیغی اجوراتك مقادیرینی برتفصیل حکایه ایتدی. قیزك بوکوه‌زه‌لکندن ممنون اولمامش ایسه‌مده اوکونلر یورطیلره مصادف اولوب خدمتجی بولمق مشکل اولدیغندن بالضروره قبول ایتدم. کچن کیجه یمکدن صکره اوراق حوادثی کوزدن کچیرییوردم. مادموازل سه‌لست ایله ازدواجکز تقرر ایلدیکنه دائر اولان فقره‌یی اوقور ایکن خدمتجی قیزده بکا قونیاق کتیردی. ذاتاً نشوه‌لی اولدیغمدن کندیسنه دیدم‌که :

— باق سنك بزدن اول خدمتنده بولندیغك مادموازل سه‌لست تأهل ایدییور. شمدی اوراده بولنسه ایدك بول بول بخشیش آلیردك.

— صحیحمی سویلیورسکز موسیو ؟ کیمکله تأهل ایدییور.

مابعدی وار

عدد (٧٢٠) [اوچنجی سنه] ١٥ محرم ١٣١٧ — جمعه — سنهٔ مالیه ١٤ مایس ١٣١٥ سنهٔ میلادیهٔ افرنجی : ٢٦ مایس ١٨٩٩

معلومات

خلافت معظمهٔ اسلامیه ودولت علیهٔ عثمانیه‌نك منافع جلیله‌سنه خدمت ایدر

محل اداره ومطبعه :
باب عالی جاده‌سنده ٤٠ نومرولی دائرهٔ مخصوصه‌در.
امور اداره وتحریریه ایچون غزته‌نك صاحب امتیاز ومدیر مسئولی عزتلو محمد طاهر بکه مراجعت اولنور.
امت اسلامیه وملت عثمانیه‌نك استفاده‌سنی تأمین ایدن هرنوع محررات ومقالات مع‌الممنونیه قبول اولنور.
Dirécteur-Propriétaire
MEHMED TAHIR BEY

شرائط اشترا :

پایتخت وممالك شاهانه	٢١٦	١٢٠	٦٥	غروش
ممالك اجنبیه	٤٥	٢٥	١٣	فرانق
روسیه وایرانه	١٨	١٠	٦	روبله

آبونه هرآی ابتداسندن یازیلور. بدلی پشیندر.
Direction des journaux "MALUMAT,, hebdomadaire illustré, quotidien politique, turc et arabe.
Constantinople Rue de la S. Porte N. 40
تلغراف آدره‌سی: [استانبول «معلومات»]

نسخه‌سی ٥ پاره‌یه‌در. — هرکون اوکله‌دن صکره مصور اوله‌رق نشر اولنور جریدهٔ اسلامیه‌در. — نسخه‌سی ١٠ پاره‌یه‌در.

صلاة الجمعه رسم عالیسی

خلیفهٔ دیانت اکتناه وشهریار تقوی پناه ولی نعمت بی منتمز پادشاهمز غازی بیوك {عبد الحمید} خان ثانی افندمز حضرتلری بوکونکی روز میمنت افروزده صلات جمعه‌یی {حمیدیه} جامع نورلامعنده بالایفا اکتساب مثوبات بی‌پایان بیوردقدن صکره کمال عز وشان وشوکت ومزید احتشام وسلطنت ایله سرای قدسیت احتوای ملوکانه‌لرینه معاودت سنیه‌لری شرف وقوع بولمشدر.

{بوکون وقت ظهرده قسطنطینوپل وناسیونال وفورنیه تلغراف شرکتلری طرفندن مطبعه‌مزه مخصوص اوله‌رق تبلیغ اولنان تلغرافنامه‌لر}

پارس: ٢٥ مایس — فیغارو غزته‌سی ارکان حرب دائره‌سی رئیسی جنرال رونوآرك قائمقام دوپاتی دوقلامه دائر اجرا ایلدیکی تحقیقاتی نشر ایتمشدر. مومی‌الیه جنرال تحقیقات مذکوره نتیجه‌سنده قائمقام دوپاتی دوقلامك آچیغه چیقارلمسنه قرار ویرمش ایدی.

روما: کذا — مجلس مبعوثان رئیسی موسیو زانار. ده‌للینك استعفا ایده‌جکی تأمین اولنمقدر.



تونس مناظرندن

پارس: کذا — سلطنت سنیه‌نك پارس سفیری بلدیه دائره‌سنده ویریلن رسمی ضیافتده حاضر بولنمشدر.

پارس: کذا — مجلس مبعوثانده جزائر مسئله‌سنه دائر اجرای مذاکرات ایدلدیکی صره‌ده جزائر والیسی موسیو لافه‌ریر قطعهٔ مذکوره‌ده ظهور ایدن بالجمله مشکلاتك سببی موسویلك علیهنده بولنمق مسئله‌سی اولدیغنی بیان ایده‌رك شدتله مذکور پولیتیقه‌نك علیهنده بولنمشدر.

پارس: کذا — مدعی عمومی موسیو بالوپوپره‌نك دره‌یفوس مسئله‌سنه دائر تنظیم ایتدیکی راپورده دعوای مذکورك رؤیتنی ترویج ایتدیکی اعلان اولنمقده‌در.

روما: کذا — مجلس مبعوثان رئیسی موسیو زانار. ده‌للی استعفا ایتمش ایسه‌ده مومی‌الیهك بو استعفاسی بیوك براکثریت ایله رد ایدلمشدر.

ویانه: کذا — آوستریا ومجارستان قابینه‌لری بیننده آوستریا مجارستان باقه‌سی امتیازینك تجدیدی وکمرك اتحادینه دائر موجود اولان اختلافدن طولایی بحران وکلا ظهوری محتمل اولدیغنه دائر برشایعه دوران ایتمکده‌در.

پارس: کذا — نویورقدن وارد اولان صوك تلغرافلرده بغدای فیأتنده یکی برترقی حاصل اولدیغی بیان ایدلمکده‌در. فیأت مذکورده (٨١٫٥٠)ه واصل اولمشدر. لیوریولده دخی (٠٫٠٥ و ٠٫٢٥)ه بالغ اولمشدر.

مادرید: کذا — امیلیو قاسته‌لار بوصباح وفات ایتمشدر. مومی‌الیه ١٨٣٢ ده تولد ایتمش ایدی.

پارس: کذا — محکمهٔ تمییز اعضاسندن موسیو بالوپوپره دره‌یفوس مسئله‌سنه دائر تنظیم ایلدیکی راپورك نتیجه‌سنده بودعوانك مطلقا رؤیتی لازم اولدیغنی بیان ایده‌رك رؤیتندن حاصل اوله‌جق فوائدی اتیان ایله اکتفا ایتمکده‌در.

مارسلیا: کذا — جنرال غالیه‌نی بوکون مارسلیایه واصل اولمشدر. مشارالیه بو اقشام پارسه متوجهاً عزیمت ایدرك جمعه صباحی شهر مذکوره واصل اوله‌جقدر.

طولون: کذا — مارشان هیأت سفریه‌سی مصرده توقف ایتمدیکندن اولجه اعلان ایدلدیکی وجهله طولونه حزیرانك برنده دکل مایسك اوتوزنده واصل اوله‌جقدر.

ویانه: کذا — ایمپراطور قرال حضرتلری آوستریا رئیس وکلاسی قونت تون ایله مجارستان رئیس وکلاسی موسیو قالومان سه‌لی قبول ایتمشلردر. مقاولهٔ موقتهٔ مالیه‌یه دائر هیچ برقرار اتخاذ ایدلمه‌مشدر. مجار نظاری برمدت دها ویانه‌ده قاله‌جقلردر.

مادرید: کذا — ١٨٣٢ سنه‌سی ایلولنك ایکیسنده تولد ایتمش اولوب اسپانیاده ره‌بوبلیکه‌ن فرقه‌سنك رئیسی اولان موسیو امیلیو قاسته‌لار وفات ایتمشدر. نائبهٔ حکومت قرالیچه حضرتلریله قابینه مشار الیهك عائله‌سنه تعزیت ایتمشلردر.

مارسلیا: کذا — ماداغاسقاردن کلن جنرال غابونی بعدالظهر واصل اوله‌رق مأمورین رسمیه ایله اوداسی طرفندن استقبال ایدلمشدر. مارسلیاده بولنان ضابطان طرفندن کندی شرفنه ترتیب اولنان براجتماعده حاضر بولندقدن صوکره آقشاملین پارسه متوجهاً عزیمت ایده‌جکدر.

پکین: کذا — تین جین، چین کیانغ شمندوفر خطنه دائر انکلیز وآلمان سندیقه‌سی ایله چین شمندوفر دیرکتوری آره‌سنده عقد اولنان مقاوله ایمپراطوری حضرتلری طرفندن تصدیق ایدلمشدر.

آپیا: کذا — صاموآ قومیسیونی اعضاسی ماه حالك اون اوچنده واصل اوله‌رق ایلك دفعه اولمق اوزره ماه مذکورك اون آلتیسنده اجتماع ایتمشدر.

نویورق: کذا — نویورق هرالد غزته‌سنه نظراً آکینالدو طرفندن کوندریلان مرخصلر ایله آمریقا قومیسیونی بیننده اجرا ایدیلان مذاکراتدن برنتیجه حاصل اولمادیغی جهتله مذکور مرخصلر آکینالدونك نزدینه عودت ایتمشدر.

پترسبورغ: کذا — غران دوق ولادیمیر آلکساندروویچ حزیران آبی طرفنده نوروجده کائن ترومسونه آطه‌لرینه متوجهاً عزیمت ایده‌جکدر.

بعده اخیراً انشا ایدیلان قاترین لیماننك رسم کشادنده حاضر بولنمق اوزره مورمان ساحلنه کیده‌جکدر.

ویندسور: کذا — قرالیچه ویقتوریا حضرتلری بعدالظهر آرابه ایله برکرنتی اجرا ایدرك خلق طرفندن فوق‌العاده آلقیشلانمشلردر.

روما: کذا — مجلس مبعوثانده، مجلس مذکور رئیسی موسیو زانارده‌للی استعفا ایلدیکنی بیان ایتمشدر. رئیس وکلا جنرال په‌للو بودجه‌نك سریعاً قبول ایدلمسنی طلب ایتمش وچین مسئله‌سنه دائر برطاقم تدابیر سیاسیه اتخاذی الزم اولدیغنی بیان ایلمشدر. قابینه اشبو مسئله‌یی مملکتی، عسکری ومالی مسؤلیته دوچار ایتمکسزین حلی درعهده ایتمکده‌در. مجلس مبعوثان اتفاق آرا ایله رئیس موسیو زانارده‌للینك استعفاسنی قبول ایتمه‌مکه قرار ویرمش ایسه‌ده رئیس مومی‌الیه استعفاسنده اصرار ایلدیکی جهتله یکی رئیس انتخابنی قابینه طرفندن واقع اولان طلب موجبنجه مایسك اوتوزینه تعلیق ایتمشدر.

معلوماتك حکایه تفرقه‌سی : ٨

صوك سالون

— و —

عشق

محرری : مصطفی رشید

— پك سودیکم بر آدمله. هانی بورایه هر وقت کلن معلم لوئی ایله.

— بو ذاتی جداً سورمیسکز؟

— اوت!

— اویله ایسه کندیسنه نصیحت ایدیکز! بو ایشدن واز کچسون.

— نیچون؟

— اوراسنی سویله‌مم.

خدمتجیدن آلدیغم بو جواب اوزرینه عقلم باشمدن کیتدی. آیاغه قالقدم. قیزه تقرب ایدرك دیدم که:

— نه دیمك؟ بر شی می بیلیورسك؟

— اوت!

— اویله ایسه سویله!.. چابك اول!

— کیمسه‌یه سویله‌میه‌جککزه سوز ویریکز!

— ناموسم اوزرینه سوز ویریرم.

— مادموازل سه‌لست اغفال اولنمشدر.

— کیم اغفال ایتمش؟

— ... هوتلنك خدمتکارلرندن بر دلیقانلی!

— نه سویلیورسك قیز؟.. بو بر افترا اولملی.

— کوزمله کوردم!

— سن می؟

— اوت افندم!

— یالان سویلیورسك. مادموازل سه‌لسته غرضك اولملی...

— یمین ایدرم.

— نصل کوردك؟.. سویله باقه‌لم!

بو تکلیفم اوزرینه خدمتجی قیز عارسزجه کوله‌رك دیدی که:

— بر قدح‌ده بکا ویررسه‌کز سویلرم.

اللرم تیتره‌یه‌رك بر قدح دولدیردم.

— آل، چابك ایچ‌ده سویله!

قدحی سوزدکدن صکره ماجرایی حکایه ایتدی... هوتل خدمتجیسی مادموازل سه‌لسته کوز قومش. کندیسنی بر قونت دیه طانتمش. برقاچ زیارتدن صکره سه‌لسته اعلان محبت، تکلیف ازدواج ایتمش. سه‌لست‌ده، والده‌سی‌ده منتدارانه قبولد ایتمشلر. ساخته قونت کندیسنی پك زنکین کوسترمش. نصلسه برقات یکی البسه‌ده تدارك ایده‌بیلمش. دلیقانلی برآزده کوزل اولدیغندن سه‌لستك پك خوشنه کیتمش. شکارینی الندن قاچیرمامق ایچون دلیقانلینك اسباب خشنودیسنی استکمالده قصور ایتمه‌مش.. کوندوز زیارتلریله اکتفا اولنه‌میه‌رق دلیقانلی اقشام طعاملرینه‌ده دعوت اولنمغه باشلامش. مادام ته‌رز ایسه بوازدواجی اولمش بیتمش عد ایدوب قیزینی دامادیله تنها کوروشمکه مساعده ایدرمش. حتی صوکره‌لری کیجه دعوتلرنده یورغونلق بهانه‌سیله کندیسی برآز ایرکنجه یاتمغه کیدوب سه‌لستی زوج مستقبلی ایله یالکز براقمغه قدر جسارت ایلر ایمش. ایشته بویله یالکز قالدقلری برکیجه‌ده شامپانیانك نشوه‌سی عشق وغراملرینه منضم اولمش... بزم خدمتجی قیزده کوندوزدن یورغون اولمدیغی ایچون اوکیجه معتادندن زیاده اوطورمش اویومامش.

اوکیجه‌دن صکره قونت برقاچ کون زیارته کلمدیکی کبی برخبرده کوندرمه‌مش. نهایت مادام ته‌رز کریمه‌سیله برابر قونتی زیارته کیتمش. کندیسی‌ده معیتلرنده ایمش. (...) هوتلنه وصوللرنده قاپیجی‌یه قونتك اوراده اونوب اولمدیغنی صورمشلر. قاپیجی اونامده هوتلده کیمسه اولمدیغنی بیان ایتمش. مادام ته‌رز جزؤداننی چیقاروب قونتك (قارت دوویزیت) نی کوسترمش. هوتلك بیوکجه مأمورلرندن برینه مراجعت اقتضا ایتمش مأمور (قارت دوویزیت) ه باقدقدن صکره آلننی اوغوشدیره‌رق بردقیقه دوشونوب دیمش که:

— اوت، اوت! خاطرمه کلدی. واقعا بوقونت برسنه اول بزم هوتلده برهفته قالدقدن صکره ویانه‌یه کیتمشدر.

مابعدی وار

عدد (۷۲۱) اوچنجی سنه ۱۶ محرم ۱۳۱۷ — جمعه ارتسی — سنة مالیه ۱۵ مایس ۱۳۱۵ سنة میلادیه اپرلیس : ۲۷ مایس ۱۸۹۹

معلومات

خلافت مطلقهٔ اسلامیه ودولت علیهٔ عثمانیه‌نك منافع جلیله‌سنه خدمت ایدر

محل اداره ومطبعه : باب عالی جاده‌سنده ۴۰ نومرولی دائرهٔ مخصوصه‌ده.

صوء اداره وکتوبجه ایچون قواعدك صاحب امتیاز ومدیر مسئولی حافظ محمد طاهر بكه مراجعت اولنور.

امت اسلامیه وملت عثمانیه‌نك استقلالینی وعلیین ایدن مزایع ومرادات ومیلاتنی میدانه چیقاران ذات.

Directeur-Propriétaire
MEHMED TAHIR BEY

شرائط اشتراء :

پاشت وبغداد ایچون	۲۱۸	۱۱۰	۶۵ غروش
مالك سائره	۱۵	۲۵	۱۳ غروش
دونس ویدات	۱۸	۱۰	۱۰ غروش
تونس مراکش ایچون پاریس ملی ینه‌سی			

Direction des journaux "MALUMAT" hebdomadaire illustré, quotidien politique, turc et arabe.
Constantinople Rue de la S. Porte N. 40

تلغراف ادرسی : [استانبول معلومات]

نسخه‌سی ۲۰ پاره‌در. — مرکون اوکه‌دن صکره مصور اولهرق نشر اولنور حریهٔ اسلامیه‌در. — نسخه‌سی ۲۰ پاره‌در

{ بوکون وقت ظهرده قسطنطنیه‌یل وناسیونال وفورنیه تلغراف شرکتلری طرفندن مطبعه‌مزه مخصوص اولهرق تبلیغ اولنان تلغرافنامهلر }

پاریس : ۲۷ مایس — رئیس حکومت موسیو لوبه حضرتلری وه‌زوللا و انکلتره‌کره‌تیسی آره‌سنده تحدث ایدن اختلافك حلی ایچون حکم تعیین اولنه‌جغی یوستیه تحویل ایدن اولمق موسیو هانوتو‌یه قبول ایدیلمشدر .

وینه : کذا — بوکون ایمپراطور فرانسوا ژوزف حضرتلری وینی وکلا موسیو دوسمل ایله مالیه نظری موسیو دوبولیی قبول ایتش ایسه‌ده هیچ بر قرار اتخاذ ایدیلمه‌مشدر .

وینه : کذا — محاربه‌سال نظاری موسیو دوسمل ایله برابر پشته‌یه موجباً مرتبت ایتمشلردر . موسیو دوسمل بازار کونی وینه‌یه عودت ایده‌جکدر .

بغداد : کذا — قرال آلکساندر ایله بکرلری پرنس میلان حضرتلی حزیرانك اوك اون بشی کونی طرفنده قارلساده کیده بکلرلر . قرال آلکساندر حضرتلری بعده آروپایه سیاحت اجرا ایده‌جکدر .

مادرید : کذا — عالیه نظارتنده دوردست نظم اولان لاجلاجل صوك دوجده علی طرفلره برابر تقال ودون ناحیه تحویلاتك یوزده یکرمی قسمنه موردیه تابع طرفلره مدد وقدا بیرمکده اولمغله تمدیل یدیله‌جکه وذخیره ترتیبی یاپیلمه‌ده جاری اولان اوامر وتدابیر سایه‌سنده تأمین اولنه‌جغی بیان ایتمکده‌در .

لوندره : کذا — ژورنالیستلردن بوکون وارد اولان تلغرافلره نظراً مصطفی کمال پاشانك مأمورلرینك قاچمقده اولدقلری بیان ایدیلمکده‌در . ومع‌ماینه فرانسه‌نك آدانه قونسولی اوراده‌کی فرانسه تبعه‌سنك حیاتندن بحث ایتمکده‌در .

لوندره : کذا — ۷۷ کیشی اوکه‌دن براز طرفدن ، ۲۰ کیشی ده اوکه‌دن براز صاغدن دنیز طوپلرینه هدف اولمشلردر . بونلرك ۱۲ کیشی اولدیرلمشدر .

خصوصی تلغرافلر

پاریس ۲۲ مایس — افریقانك جنوب غربیسنده یولدان اکن مستکشفلرینك مساعی کشفیه ایچون مکون مت طرفندن تشکیل اولنان هیئت مخلره قریباً یوله چیقاجقلردر .

مذکور مستشرقك (دوتی) طرفندن بالمر مساعی کشفیه ایچون اولنه‌جق مذکوره ریاست مخلره کوندرلش ایمش .

لوندره : کذا — (هیئتیار)ده (تیمز)دن کورو

مادرید : کذا — موسیو امیلیو کاستلارك وفاتی بنوز امیاباشه بیوك برتأثیر حاصل ایتمشدر . وه‌پاکه‌نظر اولزمانه چوق تأثرلرحاصل ایتمکده‌در .

پاریس : کذا — جنرال غالیفی واصیل اولدیغی مستعمکات دائره‌سی طرفندن کوندریلن ذوات یله برلیکده یوز نفر کیمسی طرفندن استقبال ایدیلمشدر .

پترسبورغ : کذا — صوت مخرقه‌سی اسرطاه‌ه وقوع بولان قاریشیقلقدن طولایی اون قاریشقه‌یه قبال قلینمش اعلان ایتمشدر .

اینتیون : کذا — سکسکهٔ کوکه‌سی انکلیزك تریه ایلچیسی علیه‌ده‌کی کوکرتی چیقمشدر .

وینه : کذا — محل صحیه‌ده‌کی قاویغك بیماریه دائر اجرای معامله‌کار نظر اولمشدر . موسیو وزرژیل ایله‌برابر قرولیی بحرین وکلاء حضرتلری علیه‌سنه شدیده اوزره لسان اغتیارده بولنمشلردر . موسیو فریسی خصوصه یاله برطرف دولتلی بحرین وکلاء حضرتلری اصلا مصوره کلمیه جکنی وه‌لهدیدی و ۱۸۸۲ تاریخنده ایتالیانی انکلتره ایله خصوصاً حرکتنه سوق ایچون صوك دوجده صرف مساعی ایلدیکنی وحدتسنان مسئله‌سنه کلنجه یولده جریان ایتمش اولان وقایع قبول تحریر اولدیغی بیان ایتمشدر . موسیو فریسی بیانیاتنه آخره‌ده

پاریس : کذا — علمی صنوفنده جزائر صنتیه‌ی مذاکره ایدلمکی صوره‌ده ایراد ایدلن خطبه‌لرك اکثری عقیدات اجرامیه ایچون برقوتیسوق تشکیل فکریی ترویج ایتمکه‌در .

پاریس : کذا — دارالمعارف والیسی جنرال غالیفی وزیره واصل اولمشدر .

پاریس : کذا — وسام مشهور مادام روزا کوکون وفات ایتمشدر .

صوفیه : کذا — بلغار تلغراف آجانسی پرنسس فلهلمنانین ایله محادثه‌ده بولنمش اولدیغی بیان ایتمکده‌در . پرنس فردیناند وصول اولدیغی اعلان ایتمشدر . پرنس فردیناند مصر نظری مشارالیهی استقبال ایچون یاریم ساعت موقعه کیدمش اولدیغی حالده پرنس فردیناند ایله مشارالیه مصر اداره‌سی صوفیه‌ده روردهه استاسیونده وداع ایتمشلردر .

رومانی : کذا — مجلس مبعوثان ریس جمیله‌سی اعلیحضرت ایله‌برابر اعلیحضرت قرال ویلیام حاضر اولدقلری حالده بوکون مجلس مبعوثان ریس جمیله‌سی

عدد ۷۲۲ | ۱۰ اوچنجی سنه ۱۷ عدد ۱۳۱۷ | پنجشنبه | سنه سابعه ۱۶ مایس ۱۳۱۵ سنه میلادیه افرنجی ۲۸ مایس ۱۸۹۹

شرائط اشتراك:
اقچه رائجه سنه‌لیك ۲۲۰ | ۱۲۰ | ۶۵
مالك سنه‌لیك ۱۲ | ۶ | ۳
عدد ۱۸ | ۱۰ | ۵
قروش
Direction des journaux "MALUMAT, hebdomadaire illustré, quotidien politique, turc et arabe, Constantinople Rue de la S. Porte N. 49

معلومات

خلاصه مطلعهٔ اسلامیه ودولت علیه‌مزك منافع جلیله‌سنه خدمت ایدر

مدیر: احمد رفیق

مرکز اداره‌سی اولان مطبعه‌نك تلفونی نومرو سیدر

مدیر: احمد رفیق

مرکز اداره‌سی اولان مطبعه‌نك تلفونی نومرو سیدر

Directeur-Propriétaire
REHRED YAHIA BEY

مرکز اداره‌سی اولان مطبعه‌نك تلفونی نومرو سیدر

لسان اسلامیه وملل مختلفه یه مخصوص سیاسی، علمی، ادبی، تجارتی غزته در

معاهدهٔ تجاریه‌مذاکرات ایچون یولداشلر حکومتیه مذاکره‌ایدیورلرکه اوزمانه‌وه‌اساساً ایشلهدیور. موسیو ماکینو یولداشلرك اوزره‌ایستانبوله قرالی طرفدن قبول اولنمشدر.

★ مایلهایرام ایله‌احمد ایزت استانبولدن عزیمتله سنك عصری هویج قوندره‌سی آمریك دولتی ایله واقع اولان پرلاشمالرك تأثی نظرلرك ایله استماع اعتضد آمریك دوه‌سی دیه‌رك:

ثروت تشكل ایدن‌ایچون و اقتصادی شرق تجارت ومدنیتی ایچون بر منفذ ایله‌جقدر. ،

آمریكالیلر فایین‌لر جزائری ایله‌ساحل سواحلی بیلدیرمشلردر. بونلرك بر چوق سفاین‌ده بولنمقده‌در.

★ بوروه‌نده اعتبار ایدن